

# ENGELBERT STRAUSS



**STRAUSS**

[DE] Anleitungen und Informationen

[GB] Instructions and information

[FR] Consignes et informations

**SCHUTZBRILLE  
SAFETY GLASSES  
LUNETTE DE PROTECTION**

|       |                               |    |
|-------|-------------------------------|----|
| DE    | Anleitungen und Informationen | 4  |
| GB    | Instructions and information  | 5  |
| FR    | Consignes et informations     | 6  |
| NL    | Instructies en informatie     | 7  |
| PL    | Instrukcje i informacje       | 8  |
| CZ    | Návody a informace            | 9  |
| SK    | Návody a informácie           | 10 |
| SI    | Navodila in informacije       | 11 |
| IT    | Istruzioni e informazioni     | 12 |
| ES    | Instrucciones e información   | 13 |
| PT    | Instruções e informação       | 14 |
| SE    | Handledning och information   | 15 |
| DK    | Vejdninger og information     | 16 |
| NO    | Anvisninger og informasjon    | 17 |
| FI    | Ohjeet ja tiedot              | 18 |
| HU    | Utasítások és információk     | 19 |
| GR    | Οδηγίες και πληροφορίες       | 20 |
| LT    | Instrukcijos ir informacija   | 21 |
| LV    | Instrukcijas un informācija   | 22 |
| EE    | Instrukcijas un informācija   | 23 |
| RO    | Instrucţiuni şi informaţii    | 24 |
| BG    | Упътвания и информация        | 25 |
| TR    | Talimatlar ve bilgiler        | 26 |
| HR    | Upute i informacije           | 27 |
| RS/ME | Uputstva i informacije        | 28 |
| RU    | Инструкции и информация       | 29 |

[DE] Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent! Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Kunden-Service:  
Montag bis Freitag von 7.00 - 20.30 Uhr  
Samstags von 8.00 - 18.00 Uhr  
**Tel. 06050 9710-12**  
Fax 06050 9710-90

Strauss Deutschland GmbH & Co. KG  
Frankfurter Straße 98-108  
63599 Biebergermünd, Germany  
**strauss.com**  
**info@strauss.de**

[GB] Our competent service team will be more than happy to advise and assist! We look forward to your call! Customer service:  
Monday to Friday from 8 am to 10 pm  
**Phone +49 6050 9710-89075**  
Fax +49 6050 9791-37

[FR] Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence. Nous nous réjouissons de votre appel! Service clientèle :  
Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h  
**Tél. +49 6050 9710-89076**  
Fax +49 6050 9791-37



Notified Bodies/Notified Bodies/Organismes notifiés:

**BRITISH STANDARDS INSTITUTION**  
**MAYLANDS AVENUE - HERTS**  
**HP2 4SQ - ENGLAND**  
Anerkanntes Prüfinstitut: 0086  
Notified Body: 0086  
Organisme notifié: 0086

**INSPEC UPPER WINGBURY**  
**COURTY ARD.**  
**WINGRAVE, AYLESBURY**  
**BUCKINGHAMSHIRE**  
**HP22 4LW - ENGLAND**  
Anerkanntes Prüfinstitut: 0194  
Notified Body: 0194  
Organisme notifié: 0194

**CERTOTTICA**  
**ZONA INDUSTRIALE VILLANOVA**  
**32013 LONGARONE**  
**BELLUNO - ITALY**  
Anerkanntes Prüfinstitut: 0530  
Notified Body: 0530  
Organisme notifié: 0530

**ALIENOR CERTIFICATION**  
**ZA du Sanital - 21 rue Albert Einstein**  
**86100 CHATELLERAULT - FRANCE**  
Anerkanntes Prüfinstitut: 2754  
Notified Body: 2754  
Organisme notifié: 2754  
**SGS United Kingdom Limited**  
**Unit 202B, Worle Parkway,**  
**Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA**  
**Country : United Kingdom**  
Anerkanntes Prüfinstitut: 0120  
Notified Body: 0120  
Organisme notifié: 0120

**SGS FIMKO OY, Takomotie 8,**  
**FI-00380 Helsinki, Finland.**  
Anerkanntes Prüfinstitut: 0598  
Notified Body: 0598  
Organisme notifié: 0598

**BSI Group The Netherlands B.V.**  
**Say Building, John M. Keynesplein 9,**  
**1066 EP Amsterdam, Country: Netherlands**  
Anerkanntes Prüfinstitut: 2797  
Notified Body: 2797  
Organisme notifié: 2797

[DE] Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link:  
[GB] The declaration of conformity can be found at the following link:  
[FR] The declaration of conformity can be found at the following link:  
[NL] De verklaring van overeenstemming staat onder de volgende link:  
[PL] Deklaracje zgodności można znaleźć pod następującym linkiem:  
[CZ] Prohlášení o shodě najdete na následujícím odkazu:  
[SK] Vyhlásenie o zhode nájdete na nasledujúcom linku:  
[SI] Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi:  
[IT] La dichiarazione di conformità è reperibile al collegamento seguente:  
[ES] La declaración de conformidad puede consultarse en:  
[PT] A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link:  
[SE] Försäkran om överensstämmelse återfinns på följande länk:  
[DK] Du kan se overensstemmelseerklæringen ved at trykke på dette link:  
[NO] Samsvarserklæringen finner du ved å følge denne linken:  
[FI] Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät seuraavasta linkistä:  
[HU] A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi linken találja:  
[GR] Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στον ακόλουθο σύνδεσμο:  
[LT] Tolerinės informacijos apie pirštines sąvaybes arba sudedamąsias dalis teiraukitės gamintojo:  
[LV] Atbilstības deklarāciju atradīsīt, uzsklikšņot uz šīs saites:  
[EE] Vastavusdeklaratsiooni leiata järgmiselt leheküljelt:  
[RO] Declarația de conformitate o găsiți la următorul link:  
[BG] Декларацията за съответствие ще намерите на следния линк:  
[TR] Uygunluk beyanını aşağıdaki linkte bulabilirsiniz:  
[HR] Ove upute proizvođača pružaju informacije u vezi sa sledećim standardima:  
[RS/ME] Ova informacija proizvođača daje informacije za sledeće standarde:  
[RU] Сертификат соответствия Вы найдёте по следующей ссылке:  
[www.strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.strauss.com/declaration-of-conformity)

|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Schutzbrille e.s.vision<br>Safety glasses e.s.vision<br>Lunettes de protection e.s.vision<br><b>74.76.124/74.76.125</b>                              | e.s. Schutzbrille Araki<br>e.s. Safety glasses Araki<br>e.s. Lunettes de protection Araki<br><b>74.76.155/74.76.156</b>                                                                  | e.s. Schutzbrille Loneos - wargnell<br>e.s. Safety glasses Loneos<br>Lunettes de protection e.s. Loneos<br><b>74.76.140/74.76.142/74.76.143</b>                                                                                |
| e.s. Schutz-/Überbrille Loras<br>e.s. Safety glasses/<br>over-goggles Loras<br>e.s. Lunettes de protection/<br>Surlunettes Loras<br><b>74.76.172</b> | e.s. Ersatz-Korrektureinsatz<br>für Schutzbrille Araki<br>Spare corrective insert<br>for e.s. Goggles Araki<br>Insert de correc.rechange<br>lunettes de protec.Araki<br><b>74.76.158</b> | e.s. Schutzbrille Iras,<br>Lesebrillen-Funktion<br>e.s. Safety glasses Iras,<br>reading glasses function<br>e.s. Lunettes Iras, fonction lunette p. lire<br><b>74.76.160/74.76.161/74.76.162</b><br><b>74.76.163/74.76.164</b> |
| e.s. Schutzbrille Sagra<br>e.s. Safety glasses Sagra<br>e.s. Lunettes de protection Sagra<br><b>74.76.130</b>                                        | e.s. Schutzbrille Finlay<br>e.s. Safety glasses Finlay<br>e.s. Lunettes de protection Finlay<br><b>74.76.170</b>                                                                         | e.s. Schutzbrille Abell<br>e.s. Safety glasses Abell<br>e.s. Lunettes de protection Abell<br><b>74.76.150/74.76.151/74.76.152</b>                                                                                              |
| e.s. Schutzbrille Hill<br>e.s. Safety glasses Hill<br>e.s. Lunettes de protection Hill<br><b>74.76.138</b>                                           | e.s. Schutzbrille Soho<br>e.s. Safety glasses Soho<br>e.s. Lunettes de protection Soho<br><b>74.76.167/74.76.168</b>                                                                     | e.s. Schutzbrille Wise<br>e.s. Safety spectacles Wise<br>e.s. Lunettes de protection Wise<br><b>74.76.175/74.76.176</b>                                                                                                        |
| e.s. Gesichtsschutz Visor<br>e.s. Face mask Visor<br>e.s. Masque Visor<br><b>74.76.147</b>                                                           | e.s. Schutzbrille Helin<br>e.s. Safety glasses Helin<br>e.s. Lunettes de protection Helin<br><b>74.76.126</b>                                                                            | e.s. Sonnen-Schutzbrille<br><b>74.76.262</b>                                                                                                                                                                                   |
| e.s. Schutzbrille Comba<br>e.s. Safety glasses Comba<br>e.s. Lunettes de protection Comba<br><b>74.76.148</b>                                        | Schweißbrille e.s.vision<br>Welder's goggles e.s.vision<br>Lunettes de soudeur e.s.vision<br><b>74.76.144</b>                                                                            | e.s. Schutzbrille Odas<br>e.s. Safety glasses Odas<br>e.s. Lunettes de protection Odas<br><b>74.76.146</b>                                                                                                                     |
| e.s. Schutzbrille Seki<br>e.s. Safety glasses Seki<br>e.s. Lunettes de protection Seki<br><b>74.76.177/74.76.178/74.76.179</b>                       |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                |



**Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktion.  
Bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig lesen.**

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425.

**Für folgende Normen gibt diese Herstellerinformation Auskunft:** EN 166:2001 - Persönlicher Augenschutz, EN 169:2002 - Filter für das Schweißen und verwandte Techniken, EN 170:2002 - Ultraviolettfilter, EN 171:2002 - Infrarotfilter, EN 172:1994/A2:2001 - Sonnenschutzfilter für den betrieblichen Gebrauch. Diese Schutzbrille dient dem Schutz der Augen vor mechanischen Gefahren (beim Schneiden, Schleifen, Sandstrahlen, Instandhalten, verschiedenen Arbeiten) entsprechend der Markierung auf den Sichtscheiben. **Gebrauch:** Der Artikel sollte vor jedem Tragen äußerlich auf erkennbare Schäden untersucht werden. Defekte Brillen müssen ausgetauscht werden. Es ist wichtig, dass die gewählte Brille für die gestellten Schutzanforderungen und den betreffenden Einsatzbereich geeignet sind. Die Auswahl der geeigneten Brille muss auf der Grundlage der Gefährdungsanalyse erfolgen. **Reinigung:** Die Sichtscheiben müssen regelmäßig gereinigt werden, nicht chemisch reinigen. Die Sichtscheiben müssen regelmäßig mit einem seifenähnlichen Produkt (Wasser bei 20 °C ± 5 °C), einer optischen oder einer leicht alkoholischen Lösung gereinigt oder desinfiziert werden. Es können die Desinfektionsmittel der Hersteller mit Gebrauchsanweisung zu der Reinigungslösung hinzugefügt werden, um die Linsen zu desinfizieren. **Lagerung:** Die Brille an einem trockenen, vor Sonnenlicht geschützten Ort (zwischen 5 °C und 40 °C) lagern. Brillen sind in der Originalverpackung zu transportieren und aufzubewahren. **Entsorgung:** Defekte Produkte können über den Hausmüll entsorgt werden. **Verfallzeit:** Unter normalen Umständen verwendet, bietet Ihnen die Brille einen angemessenen Schutz für einen Zeitraum von zwei Jahren. Verkätzte Sichtscheiben müssen gegen neue ausgewechselt oder entsorgt werden. Bitte setzen Sie sich vor der Verwendung von Ersatzteilen mit unserem Kundendienst in Verbindung. **Warnhinweise:** Unter bestimmten Umständen kann der Hautkontakt mit gewissen Metallen bei außergewöhnlich empfindlichen Personen eine allergische Reaktion auslösen. Bitte suchen Sie in solchen Fällen einen Arzt auf. Das Auftreten von Hochgeschwindigkeitsteilen auf Schutzbrillen, unter denen herkömmliche optische Brillengläser getragen werden, kann diese beschädigen und den Anwender gefährden. Wenn Sichtscheiben und Brillengestell keine identischen Festigkeits-Codes F, B oder A aufweisen, damit die Brille nur Minimalschutz. Damit die Schutzbrille den Anforderungen des Einsatzbereichs Nr.9 entspricht, muß sie sowohl auf den Sichtscheiben, als auch am Brillengestell mit den Buchstaben F, B oder A und der Zahl 9 gekennzeichnet sein. Falls Schutzwirkung gegen Hochgeschwindigkeitsteile bei Extremtemperaturen gefordert wird, müssen die Sichtscheiben nach den Aufprall-Beständigkeitsbuchstaben ein T tragen, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Aufprallbeständigkeit nicht mit dem zusätzlichen T gekennzeichnet ist, bieten die Sichtscheiben nur Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteile mit Zimmertemperatur.

| Sichtscheibenmarkierung                                                         |      |         |
|---------------------------------------------------------------------------------|------|---------|
| Standard                                                                        | Code | Farbe   |
| EN 169:2002 - Filter für das Schweißen und verwandte Techniken                  |      | 1,7-16  |
| EN 170:2002 - Ultraviolettfilter                                                | 2*   | 1,2-5   |
| EN 171:2002 - Infrarotfilter                                                    | 4*   | 1,2-10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 - Sonnenschutzfilter für den betrieblichen Gebrauch | 5    | 1,1-4,1 |

\*C-Symbol für gute Farberkennung/Fahrberechtigung

|                                                                                                              |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Filterstärkennummer                                                                                          | (nur bei Filterbrillen) |
| Herstellereigenschaften                                                                                      | e.s.                    |
| Optikklasse                                                                                                  | 1                       |
| Symbol für die Festigkeit gegen Aufschläge                                                                   | F/B                     |
| Symbol für die Nichthaftung an Metallschmelzen und die Festigkeit gegen Durchdringung mit heißen Feststoffen | 9                       |
| Prüfung bei extremen Temperaturen (optional)                                                                 | T                       |
| Symbol der Original- bzw. Ersatz-Sichtscheiben                                                               | O/V                     |

Optische Klasse 1 sorgt für perfekte optische Qualität ohne Verzerrung / Optische Klasse 2 kann für einen intermittierenden Anschluss verwendet werden. / Optische Klasse 3 kann nur für kurze und gelegentliche Arbeiten verwendet werden.

| Symbole für die Einsatzbereiche |                                       |                                                                                                                                |
|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Code                            | Bezeichnung                           | Einsatzbereich                                                                                                                 |
| Ohne                            | Grundbrille                           | Nicht weiter festgelegte, mechanische Verletzungsgefahren, Gefahren durch sichtbares, Ultraviolett-, Infrarot- und Sonnenlicht |
| 3                               | Flüssigkeiten                         | Chemiebrille gegen Spritzer und Sprühtröpfchen                                                                                 |
| 4                               | Staubpartikel mit großem Durchmesser  | Stäube aller Art mit Teilchendurchmessern von über 5 µm                                                                        |
| 5                               | Gase und Feinstaub                    | Dämpfe, Sprühtröpfchen, Rauchgase und Staubteilchen mit Durchmessern unter 5 µm                                                |
| 8                               | Lichtbögen bei Autogenschweißungen    | Lichtbögen bei Kurzschlüssen in Starkstrom-Elektroanlagen                                                                      |
| 9                               | Flüssige Metalle und heiße Feststoffe | Metallschmelzenspritzer und Aufschlag heißer Feststoffe                                                                        |

| Kennzeichnung der Brillengestelle                                                   |                      |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--|
| Herstellereigenschaften                                                             | e.s.                 |  |
| Europa-Norm Nr.                                                                     | EN 166               |  |
| Einsatzbereich                                                                      | (falls erforderlich) |  |
| Symbol für verstärkte Festigkeit/Beständigkeit gegenüber Hochgeschwindigkeitsteilen | F/B                  |  |
| Prüfung bei extremen Temperaturen (optional)                                        | T                    |  |

| Symbole zur Kennzeichnung der mechanischen Festigkeit |                                                       |  |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--|
| Code                                                  | Mechanische Beständigkeit gegen                       |  |
| Ohne                                                  | Mindestfestigkeit                                     |  |
| S                                                     | Verstärkte Festigkeit                                 |  |
| F                                                     | Beständig gegen Niederenergieeichen 45 m/s            |  |
| B                                                     | Beständig gegen Teilchen mittelstarker Energie 90 m/s |  |
| A                                                     | Beständig gegen Hochenergieeichen 120 m/s             |  |



**Important information for the user for satisfying the safety function.  
Please read carefully before using the product.**

This product is a piece of personal protective protection equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425.

**The manufacturer provides information for the following norms:** EN 166:2001 - Personal eye protection, EN 169:2002 - Filter for welding and applied techniques, EN 170:2002 - Ultraviolet protective filter, EN 171:2002 - Infrared filters, EN 172:1994/A2:2001 - Sun protection filter for commercial use. These goggles are intended to protect the eyes from mechanical hazards (during cutting, grinding, sanding, maintenance, miscellaneous work) according to the marking on the eyepiece. **Use:** This item should be examined for external damage every time before it is used. Defective glasses must be replaced. It is important that the selected goggles are suitable for the defined protection requirements and application. The selection of suitable goggles must be based on the risk analysis. **Cleaning:** The eyepieces will be cleaned regularly; do not dry clean. The eyepieces should be cleaned or disinfected regularly with a soap-like product (water at 20 °C ± 5 °C), optical solution or slightly alcoholic solution. Manufacturers' disinfectants with instructions may be added to the cleaning solution to disinfect lenses. **Storage:** Store eyewear in a dry area sheltered from sunlight (between 5 °C and 40 °C). Eyewear shall be transported and kept in the original packing. **Disposal:** Faulty products can be disposed of in the household waste. **Shelf life:** Used under normal circumstances, the eyewear will provide you with adequate protection for a period of two years. Scratched eyepieces should be replaced or disposed of. Please contact our customer service department before using spare parts. **Warning:** When in contact with the skin, the frame may cause an allergic reaction to susceptible individuals; if this is the case doctor's advice should be sought. Protectors against high-speed particles borne on conventional ophthalmic spectacles can cause shocks, thus posing a danger to the user. If the symbols F, B and A are not common to both the lenses and the frame then the lower symbol is to be assigned to the complete eye protector. For an eye protector to comply with field of use symbol 9, both the frame and lens should be marked with the symbols together with one of the symbols F, B or A. If protection against high-speed particles at extreme temperatures is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector is only to be used for protection against high-speed particles at room temperature.

| Eyepiece marking                                        |      |         |
|---------------------------------------------------------|------|---------|
| Standard                                                | Code | Tint    |
| EN 169:2002 - Filter for welding and applied techniques |      | 1,7-16  |
| EN 170:2002 - Ultra-violet filters                      | 2*   | 1,2-5   |
| EN 171:2002 - Infrared filters                          | 4*   | 1,2-10  |
| EN 172:1994/A2:2001 - Sun filters                       | 5    | 1,1-4,1 |

\*C symbol good colour recognition/driving authorised

|                                                                                      |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Scale number                                                                         | (filters only) |
| Manufacturer's identification                                                        | e.s.           |
| Optical class                                                                        | 1              |
| Symbol for mechanical strength                                                       | F/B            |
| Symbol for non-adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids | 9              |
| Test at extremes of temperatures (where applicable)                                  | T              |
| Symbol for original or replacement lens (optional)                                   | O/V            |

Optical class 1 ensures perfect optical quality without distortion / Optical class 2 can be used for an intermittent port. / Optical class 3 can only be used for short and occasional work.

| Symbol for fields of use |                                           |                                                                                                              |
|--------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Code                     | Designation                               | Description of the field of use                                                                              |
| None                     | Basic                                     | Unspecified mechanical hazards and hazards arising from ultraviolet, visible, infra-red and solar radiation. |
| 3                        | Liquids                                   | Liquid (droplets or splashes)                                                                                |
| 4                        | Large dust particles                      | Dust with a particle size of >5µm                                                                            |
| 5                        | Gas and fine dust particles               | Gases, vapours, sprays, smoke and dust with a particle size <5µm                                             |
| 8                        | Short circuit electric arc Electrical arc | Electrical arc due to a short circuit in electrical equipment                                                |
| 9                        | Molten metal and hot solids               | Splashes of molten metal and penetration of hot solids                                                       |

| Frame markings                                                     |                    |  |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------|--|
| Manufacturer's identification                                      | e.s.               |  |
| Applicable standard                                                | EN 166             |  |
| Field(s) of use                                                    | (where applicable) |  |
| Symbol for increased robustness/resistance to high speed particles | F/B                |  |
| Test at extremes of temperatures (where applicable)                | T                  |  |

| Mechanical strength |                                  |  |
|---------------------|----------------------------------|--|
| Code                | Mechanical strength requirements |  |
| None                | Mindestfestigkeit                |  |
| S                   | Increased robustness             |  |
| F                   | Low energy impact 45 m/s         |  |
| B                   | Medium energy impact 90 m/s      |  |
| A                   | High energy impact 120 m/s       |  |



Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir les fonctions de sécurité. À lire attentivement avant d'utiliser le produit.

Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425.

**Cette information du fabricant fournit des renseignements pour les normes suivantes:** EN 166:2001 - Protection individuelle de l'œil, EN 169:2002 - Filtres pour le soudage et les techniques connexes, EN 170:2002 - Filtres pour l'ultraviolet, EN 171:2002 - Filtres infrarouges, EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 - Filtre de protection solaire pour usage industriel. Ces lunettes de protection sont destinées à protéger les yeux des risques mécaniques (lors de travaux de découpage, meulage, ponçage, maintenance, divers), conformément au marquage sur l'oculaire. **Utilisation:** L'article doit être examiné avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de dommages visibles à l'extérieur. Les lunettes défectueuses doivent être remplacées. Il est important que les lunettes choisies soient adaptées pour les exigences de protection requises et le domaine d'application recommandé. Le choix des lunettes adaptées doit être effectué sur la base de l'analyse des risques. **Nettoyage:** Les oculaires seront nettoyés régulièrement, ne pas les nettoyer à sec. Les oculaires doivent être nettoyés ou désinfectés régulièrement avec un produit type eau savonneuse (eau à 20°C ± 5°C), solution optique ou solution légèrement alcoolisée. Des produits nettoyants du fabricant avec notice d'instruction peuvent être ajoutés à une solution de nettoyage pour désinfecter les oculaires. **Stockage:** Conserver la lunette dans un endroit sec et à l'abri des rayons du soleil (entre 5°C et 40°C). La lunette sera transportée et gardée dans son emballage d'origine. **Élimination:** Les produits défectueux peuvent être jetés avec les déchets ménagers. **Durée de vie:** Utiliser dans des circonstances normales, la lunette vous apportera une protection adéquate durant une période de deux ans. Les oculaires rayés seront remplacés ou détruits. Veuillez, SVP, contacter notre service client avant d'utiliser des pièces de rechange. **Avertissements:** Dans certaines circonstances, il est possible qu'il se produise chez des personnes extrêmement sensibles, des allergies suite à un contact épidermique avec certains matériaux; dans ce cas, veuillez consulter un médecin. Les protecteurs contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes optiques classiques peuvent provoquer des chocs, occasionnant ainsi un danger pour l'utilisateur. Si l'oculaire et la monture n'ont pas les mêmes codes F, B ou A, la lunette de protection ne répondra qu'aux exigences minimales. Pour que la protection oculaire soit conforme au domaine d'utilisation symbole 9, le symbole doit être marqué sur le verre et sur la monture et associé au symbole F, B ou A. Si la protection contre les particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes est requise, le protecteur doit être marqué de la lettre T suivant immédiatement la lettre d'impact, c'est-à-dire FT, BT, AT. Si la lettre d'impact n'est pas suivie de la lettre T, le protecteur doit être uniquement utilisé contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante.

| Marquage des oculaires                                                           |  | Code | Teinte  |
|----------------------------------------------------------------------------------|--|------|---------|
| Standard                                                                         |  |      |         |
| EN 169:2002 - Filtres pour le soudage et les techniques connexes                 |  | 2*   | 1.7-16  |
| EN 170:2002 - Filtres pour l'ultraviolet                                         |  | 4*   | 1.2-5   |
| EN 171:2002 - Filtres infrarouges                                                |  | 4*   | 1.2-10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 - Filtre de protection solaire pour usage industriel |  | 5    | 1.1-4.1 |
| *symbole C bonne reconnaissance des couleurs/conduite autorisée                  |  |      |         |

| Número d'échelon                                                                                 | (filtre seulement) | La classe optique 1 garantit une qualité optique parfaite sans distorsion / La classe optique 2 peut être utilisée pour un port intermittent. / La classe optique 3 ne peut être utilisée que pour des travaux courts et occasionnels. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Identification du fabricant                                                                      | e.s.               |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Classe optique                                                                                   | 1                  |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Symbole pour la résistance à l'impact                                                            | F/B                |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Symbole pour la non-adhérence aux métaux fondus et résistance à la pénétration de solides chauds | 9                  |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Symbole Tests à températures extrêmes (optionnel)                                                | T                  |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Symbole pour les oculaires originaux ou de remplacement                                          | O/V                |                                                                                                                                                                                                                                        |

| Symbole pour les domaines d'utilisation |                                      | Description du domaine d'utilisation                                                                                     |
|-----------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Code                                    | Désignation                          |                                                                                                                          |
| Aucun                                   | Basic                                | Risques mécaniques indéterminés et risques provenant des rayons ultraviolet, visibles, infrarouge et rayonnement solaire |
| 3                                       | Liquides                             | Liquides (gouttelettes et éclaboussures)                                                                                 |
| 4                                       | Grosses particules de poussière      | Poussière ayant une grosseur de particule > 5µm                                                                          |
| 5                                       | Gaz et fines particules de poussière | Gaz, vapeurs, gouttelettes vaporisées, fumées et poussières ayant une grosseur de particule < 5µm                        |
| 8                                       | Arc électrique de court-circuit      | Arc électrique produit lors d'un court-circuit dans un équipement électrique                                             |
| 9                                       | Métal fondu et solides chauds        | Projection de métal fondu et pénétration de solides chauds                                                               |

| Marquage des montures                                                            |                 | Symbole d'identification de la résistance mécanique |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------|
| Identification du fabricant                                                      | e.s.            | Code                                                |
| Número correspondant à la norme européenne                                       | EN 166          | Aucun                                               |
| Domaine d'application                                                            | (si nécessaire) | S                                                   |
| Symbole de solidité renforcée/résistance aux particules lancées à grande vitesse | F/B             | F                                                   |
| Symbole Tests à températures extrêmes (optionnel)                                | T               | A                                                   |



Belangrijke aanwijzingen voor de gebruiker ter nakoming van de veiligheidswerking. Vóór gebruik van het product zorgvuldig lezen.

Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de Verordening (EU) 2016/425.

**Deze fabrikant informatie geeft informatie over de volgende normen:** EN 166:2001 - Oogbescherming, EN 169:2002 - Filters voor lassen en verwante technieken, EN 170:2002 - Ultravioletfilters, EN 171:2002 - Infraroodfilters, EN 172:1994/A2:2001 - Zonnebrillen en zonlichtfilters voor algemeen gebruik. Deze bril is bedoeld om de ogen te beschermen tegen mechanische gevaren (tijdens snijden, slijpen, schuren, onderhoud, diverse werkzaamheden) volgens de markering op de oculairs. **Gebruik:** Het artikel dient vóór elk gebruik uitwendig te worden onderzocht op zichtbare schade. Defecte brillen moeten worden vervangen. Het is belangrijk dat de gekozen bril voor de beschermingsseinen en het betreffende toepassingsgebied geschikt is. De keuze van een geschikte bril moet gebaseerd zijn op de risicoanalyse. **Reiniging:** De oculairs worden regelmatig gereinigd; ze moeten niet chemisch worden gereinigd. De oculairs moeten regelmatig worden gereinigd of ontsmet met een zeepachtig product (water bij 20°C ± 5°C), een optische oplossing of een licht alcoholische oplossing. Ontsmettingsmiddelen van fabrikanten met gebruiksaanwijzing kunnen aan de reinigingsoplossing worden toegevoegd om de brillenglazen te ontsmetten. **Opslag:** Bewaar de bril op een droge en tegen zonlicht beschutte plaats (tussen 5°C en 40°C). De bril moet worden bewaard en vervoerd in zijn originele verpakking. **AFVALVERWERKING:** Defecte producten kunnen met het huishoudelijk afval afgevoerd worden. **Houdbaarheid:** Bij gebruik onder normale omstandigheden zal de bril u adequate bescherming bieden gedurende een periode van twee jaar. Gekraste glazen moeten worden vervangen of vernietigd. Vooralere u wisselstukken gebruikt, gelieve u onze klantendienst te raadplegen. **Waarschuwingen:** In sommige gevallen kunnen zeer gevoelige personen allergieën ontwikkelen doordat de huid in aanraking komt met sommige materialen. Gelieve in dat geval een arts te raadplegen. Beschermers tegen hoge snelheidsdeeltjes die op een gewone bril worden gedragen, kunnen schokken veroorzaken en bijgevolg een gevaar vormen voor de gebruiker. Wanneer de glazen en het montuur niet dezelfde codes F, B of A dragen, voldoet de bril slechts aan de minimumvereisten. Opdat de oogbescherming geschikt zou zijn voor het toepassingsgebied met code 9, moet het symbool zowel op de glazen als op het montuur staan, en wel in combinatie met het symbool F, B of A. Wanneer men bescherming nodig heeft tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met extreme temperaturen, dan zullen de glazen onmiddellijk na de letter voor slagvastheid, ook de letter T dragen, dus: FT, BT of AT. Wanneer de markering inzake slagvastheid niet gevolgd wordt door de letter T, mag het glas enkel worden gebruikt als bescherming tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met omgevingstemperatuur.

| Markering op de oculairs                                                            |  | Code | Tint    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--|------|---------|
| Norm                                                                                |  |      |         |
| EN 169:2002 - Filters voor lassen en verwante technieken                            |  |      | 1.7-16  |
| EN 170:2002 - Ultravioletfilters                                                    |  | 2*   | 1.2-5   |
| EN 171:2002 - Infraroodfilters                                                      |  | 4*   | 1.2-10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 - Zonnebrillen en zonlichtfilters voor algemeen gebruik |  | 5    | 1.1-4.1 |
| *C symbool voor goede kleurherkenning / autorijden toegestaan                       |  |      |         |

| Beschermingsfactor                                                                            | (alleen bij brillen met filter) | Optische klasse 1 zorgt voor een perfecte optische kwaliteit zonder vervorming / Optische klasse 2 kan worden gebruikt voor een intermitterende port. / Optische klasse 3 kan alleen worden gebruikt voor kort en incidenteel werk. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Identificatietekens van de fabrikant                                                          | e.s.                            |                                                                                                                                                                                                                                     |
| Optische klasse                                                                               | 1                               |                                                                                                                                                                                                                                     |
| Symbool voor mechanische weerstand                                                            | F/B                             |                                                                                                                                                                                                                                     |
| Symbool voor het niet hechten aan gesmolten metaal en bestendigheid tegen hete vaste deeltjes | 9                               |                                                                                                                                                                                                                                     |
| Symbool Extreme temperatuurstests (optioneel)                                                 | T                               |                                                                                                                                                                                                                                     |
| Symbool voor originele of vervangende oculairs                                                | O/V                             |                                                                                                                                                                                                                                     |

| Symbool voor de toepassingsgebieden |                                        | Beschrijving van het toepassingsgebied                                                                            |
|-------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Code                                | Aard                                   |                                                                                                                   |
| Geen                                | Basic                                  | Onbeperkte mechanische risico's en risico's veroorzaakt door ultraviolette, zichtbare, infrarode en zonnestralen. |
| 3                                   | Vloeistoffen                           | Vloeistoffen (druppeltjes en spatten)                                                                             |
| 4                                   | Grote stofdeeltjes                     | Stofdeeltjes van > 5µm                                                                                            |
| 5                                   | Gassen en fijne stofdeeltjes           | Gassen, dampen, verdampde druppeltjes, rook en stofdeeltjes van < 5µm                                             |
| 8                                   | Gassen en fijne stofdeeltjes           | Elektrische boog die ontstaat bij kortsluiting in een elektrische uitrusting                                      |
| 9                                   | Gesmolten metaal en hete vaste stoffen | Spatten van gesmolten metaal en indringen van hete vaste stoffen                                                  |

| Markering op het montuur                                                                 |                | Mechanische weerstand |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|
| Herstellertekens                                                                         | e.s.           | Code                  |
| Nummer van de EN-norm                                                                    | EN 166         | Geen                  |
| Toepassingsgebied                                                                        | (indien nodig) | S                     |
| Symbool voor verhoogde slagvastheid/bestendigheid tegen zeer snel rondvliegende deeltjes | F/B            | F                     |
| Symbool Extreme temperatuurstests (optioneel)                                            | T              | A                     |



**Ważne informacje dla użytkowników w celu zapewnienia funkcji ochronnej.**  
**Przeczytaj dokładnie przed rozpoczęciem użytkowania produktu.**

Ten produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425.

**Odniesienie do poniższych norm producent udziela następujących informacji:** EN 166:2001 – Ochrona indywidualna oczu, EN 169:2002 – Filtry do spawania i technik pokrewnych, EN 170:2002 – Filtry chroniące przed promieniowaniem nadfioletowym, EN 171:2002 – Filtry podczerwieni, EN 172:1994/A2:2001 – Filtry chroniące przed promieniowaniem słonecznym do zastosowania w przemyśle. Opisywane okulary są przeznaczone do ochrony oczu przed zagrożeniami mechanicznymi (podczas cięcia, szlifowania, piaskowania, konserwacji i wykonywania różnych prac) zgodnie z oznaczeniem znajdującym się na okularach. **Użycie:** Przed założeniem należy sprawdzić artykuł pod kątem widocznych uszkodzeń od strony zewnętrznej. Wadliwe okulary należy wymienić. Ważne jest, aby wybrane okulary spełniały wymagania dotyczące funkcji ochronnej oraz danego obszaru zastosowania. Odpowiednie okulary należy wybrać na podstawie analizy ryzyka. **Czyszczenie:** Okulary będą regularnie czyszczone; nie czyścić na sucho. Okulary należy regularnie czyścić lub dezynfekować za pomocą produktu mydłopodobnego (woda w temp. 20°C ± 5°C), roztworu optycznego lub roztworu z dodatkami niewielkiej ilości alkoholu. Do roztworu czyszczącego do dezynfekcji okularów mogą być dodane środki dezynfekujące producenta z instrukcją obsługi. **Przechowywanie:** Przechowywać okulary w miejscu suchym zabezpieczonym przed działaniem promieni słonecznych (między 5°C a 40°C). Okulary należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu. **Utylizacja:** Uszkodzone produkty można wyrzucić do odpadów z gospodarstw domowych. **Okres trwałości:** W normalnych okolicznościach okulary zapewniają odpowiednią ochronę przez okres dwóch lat. Zarysowane okulary należy wymienić lub wyrzucić. Prosimy o kontakt z serwisem przed użyciem części zamiennych. **Informacje ostrzegawcze:** W niektórych okolicznościach, istnieje możliwość powstawania u osób wyjątkowo wrażliwych alergicj spowodowanych kontaktem skóry z niektórymi materiałami; w takim przypadku należy skonsultować się z lekarzem. Elementy ochrony przed cząstkami poruszającymi się z dużą dużej prędkością przenoszonymi przez standardowe okulary mogą powodować wstrząsy, stanowiąc zagrożenie dla użytkownika. Jeżeli okulary i mocowanie nie mają takich samych kodów F, B lub A, okulary ochronne nie odpowiadają takim samym wymaganiom minimalnym. Aby okulary ochronne spełniały wymagania zakresu zastosowania nr 9, szkła i mocowania muszą być oznaczone literą F, B lub A oraz cyfrą 9. Jeżeli zabezpieczenie przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością o wysokiej temperaturze jest wymagane, zabezpieczenie wzroku musi posiadać oznaczenie T umieszczone za oznaczeniami zabezpieczenia przed uderzeniami, tzn. FT, BT lub AT. Jeżeli za oznaczeniem zabezpieczenia przed uderzeniami nie znajduje się litera T, zabezpieczenie wzroku chroni wyłącznie przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością o temperaturze otoczenia.

| Oznaczenie okularów                                                                                         | Kod | Wskazówka |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| Norma                                                                                                       |     |           |
| EN 169:2002 – Filtry do spawania i technik pokrewnych                                                       |     | 1, 7–16   |
| EN 170:2002 – Filtry chroniące przed promieniowaniem nadfioletowym                                          | 2*  | 1, 2–5    |
| EN 171:2002 – Filtry podczerwieni                                                                           | 4*  | 1, 2–10   |
| EN 172:1994/A1:2000+A2:2001 – Filtry chroniące przed promieniowaniem słonecznym do zastosowania w przemyśle | 5   | 1, 1–4, 1 |

Symbol \*C prawidłowego rozpoznawania koloru / zatwierdzenia do jazdy

| Numer stopnia ochrony                                                                           | (tylko filtr) | Klasa optyczna 1 zapewnia idealną jakość optyczną bez zniekształceń / Klasa optyczna 2 może być używana do przerywanego portu. / Klasa optyczna 3 może być używana tylko do krótkich i okazjonalnych prac. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Identyfikacja producenta                                                                        | e.s.          |                                                                                                                                                                                                            |
| Klasa optyczna                                                                                  | 1             |                                                                                                                                                                                                            |
| Symbol wytrzymałości na uderzenia                                                               | F/B           |                                                                                                                                                                                                            |
| Symbol nieprzerywania do stopionych metali i wytrzymałości na przenikanie gorących ciał stałych | 9             |                                                                                                                                                                                                            |
| Symbol testów w ekstremalnych temperaturach (opcjonalne)                                        | T             |                                                                                                                                                                                                            |
| Symbol oryginalnych okularów lub zamiennych                                                     | O/V           |                                                                                                                                                                                                            |

| Kod  | Opis                                | Opis zakresu zastosowania                                                                                                 |
|------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brak | Podstawowy                          | Ryzyka mechaniczne nieokreślone i ryzyka związane z promieniowaniem ultrafioletowym, widocznym, podczerwonym i słonecznym |
| 3    | Płynny                              | Płynny (kropki i odpryski)                                                                                                |
| 4    | Duże cząsteczki kurzu               | Kurz o wielkości cząsteczek > 5 µm                                                                                        |
| 5    | Gaz i małe cząsteczki kurzu         | Gaz, opary, kropki pary, spaliny i kurz o wielkości cząsteczek < 5 µm                                                     |
| 8    | Luk elektryczny zwarcia.            | Luk elektryczny powstający w wyniku zwarcia w wyposażeniu elektrycznym                                                    |
| 9    | Stopiony metal i gorące ciała stałe | Odpryski stopionego metalu i penetracja ciał stałych                                                                      |

| Oznakowanie mocowania                                                      | e.s.   | Symbol identyfikacji wytrzymałości mechanicznej    |
|----------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------|
| Identyfikacja producenta                                                   |        | Kod Wymagania dotyczące wytrzymałości mechanicznej |
| Norm standardowy                                                           | EN 166 | Brak Minimalna wytrzymałość                        |
| Zakres zastosowania (jeśli to konieczne)                                   |        | S Wytrzymałość wzmożniona                          |
| Symbol zwiększonej wytrzymałości / odporności na cząstki o dużej prędkości | F/B    | F Wytrzymałość na niską energię 45 m/s             |
| Symbol testów w ekstremalnych temperaturach (opcjonalne)                   | T      | B Wytrzymałość na średnią energię 90 m/s           |
|                                                                            |        | A Wytrzymałość na wysoką energię 120 m/s           |



**Dodatké pokyny pro uživatele ke splnění bezpečnostní funkce.**  
**Přílohu před použitím výrobku pečlivě přečtěte.**

Tento produkt je osobní ochranný prostředek (OOPP) v souladu s nařízením (EU) 2016/425.

**Pro následující normy je určena tato informace výrobce:** EN 166:2001 – Osobní prostředky k ochraně očí, EN 169:2002 – Filtry pro svařování a příbuzné techniky, EN 170:2002 – Filtry proti ultrafialovému záření, EN 171:2002 – Infračervené filtry, EN 172:1994/A2:2001 – Protisluneční filtry pro profesionální použití. Brýle jsou určeny pro ochranu očí před mechanickým poškozením (při řezání, broušení, pískování, údržbě a jiných pracích) v souladu se značením na brýlích. **Použití:** Výrobek by se měl před každým použitím zkontrolovat, zda není na povrchu poškozený. Vadné sklenice musí být vyměněny. Je důležité, aby zvolené brýle byly vhodné pro určené požadavky ochrany a danou oblast použití. Vhodné brýle musí být zvolené na základě analýzy rizik. **Čištění:** Okulary musí být pravidelně čištěny, nečistěte na sucho. Okulary musí být pravidelně čištěny a dezinfikovány mydlovým produktem (vodou teploty 20 °C ± 5 °C) K soupravě pro čištění může být přiložen výrobce dezinfekční prostředek s pokyny pro dezinfekci čoček. **Skladování:** Ukládejte brýle v suchém místě, kam nemá přístup sluneční svít (při teplotě mezi 5 °C a 40 °C) Brýle musí být převážně a uchovávané v původním obalu. **Likvidace:** Poškozené výrobky lze zlikvidovat spolu s odpadem. **Skladovatelnost:** Při používání za běžných podmínek vám brýle poskytnou přiměřenou ochranu po dobu 2 let. Poškrábané okulary musí být vyměněny nebo zničeny. Než budete používat náhradní díly, kontaktujte prosím náš clientský servis. **Výstražná upozornění:** Za určitých okolností je možné, že u mimořádně citlivých osob vznikne alergie z kontaktu kůže s některými materiály; v takovém případě navštivte prosím lékaře. Chráněcí proti rychle se pohybujícím částicím nosěné na běžných brýlích mohou způsobit náraz a jsou proto pro uživatele nebezpečné. Pokud skla a příslušenství nemají stejný kód F, B nebo A, ochranné brýle odpovídají jen minimálním požadavkům. Pokud skla a příslušenství nemají stejný kód F, B nebo A, ochranné brýle odpovídají jen minimálním požadavkům. Aby ochranné brýle odpovídaly požadavkům oblasti nasazení č. 9, pak musí být na sklech jakož i na brýlové obrubě označeny písmeny F, B nebo A a číslem 9. Pokud je vyžadována ochrana proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí při extrémních teplotách, bude zveřejněna ochrana očí označena písmenem T umístěným hned za značením proti nárazu, tj. FT, BT nebo AT. Pokud za značením proti nárazu nenásleduje písmeno T, může být ochrana očí použita pouze proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí při pokojové teplotě.

| Značení na brýlích                                                           | Kód | Odstin    |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| Standard                                                                     |     |           |
| EN 169:2002 – Filtry pro svařování a příbuzné techniky                       |     | 1, 7–16   |
| EN 170:2002 – Filtry proti ultrafialovému záření                             | 2*  | 1, 2–5    |
| EN 171:2002 – Infračervené filtry                                            | 4*  | 1, 2–10   |
| EN 172:1994/A1:2000+A2:2001 – Protisluneční filtry pro profesionální použití | 5   | 1, 1–4, 1 |

\*C symbol dobrého rozpoznávání barev / lze použít při řízení

| Číslo síly filtru                                                                 | (jen u filtrujících brýlí) | Optická třída 1 zajišťuje dokonale optickou kvalitu bez zkreslení / Optická třída 2 může být použita pro přeusňovaný port. / Optická třída 3 lze použít pouze pro krátkou a příležitostnou práci. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Identyfikace výrobce                                                              | e.s.                       |                                                                                                                                                                                                   |
| Optická třída                                                                     | 1                          |                                                                                                                                                                                                   |
| Symbol pro odolnost vůči nárazu                                                   | F/B                        |                                                                                                                                                                                                   |
| Symbol pro nepřetržitost k roztaženým kovům a odolnost vůči průniku horkých těles | 9                          |                                                                                                                                                                                                   |
| Symbol testu na extrémní teploty (volitelné)                                      | T                          |                                                                                                                                                                                                   |
| Symbol originální a náhradní okulary                                              | O/V                        |                                                                                                                                                                                                   |

| Symbol pro oblasti použití | Oblast použití                                                                                                    |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kód                        | Označení                                                                                                          |
| Žádný                      | Žádný Blíže neurčená mechanická rizika a rizika z ultrafialového, viditelného, infračerveného a slunečního záření |
| 3                          | Kapaliny Kapaliny (kapky a cávance)                                                                               |
| 4                          | Velké částice prachu Prach o velikosti částice > 5 µm                                                             |
| 5                          | Plyn a jemné částice prachu plyn, páry, rozprašené kapky, kouř a prach o velikosti částice < 5 µm                 |
| 8                          | Zkratový elektrický oblouk Elektrický oblouk způsobený zkratem na elektrickém zařízení                            |
| 9                          | Roztavený kov a horké těleso Stříkaný roztavený kov a prúník horkých těles                                        |

| Značení příslušenství                                              | e.s.   | Symbol identifikace mechanické odolnosti |
|--------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------|
| Identyfikace výrobce                                               |        | Kód Mechanická odolnost vůči             |
| Číslo evropské normy                                               | EN 166 | Žádný Minimální odolnost                 |
| Oblast použití (pokud nutno)                                       |        | S Zvýšená odolnost                       |
| Symbol pro zesílenou pevnost/odolnost vůči vysoké rychlým částicím | F/B    | F Odolnost vůči nízké energii 45 m/s     |
| Symbol testu na extrémní teploty (volitelné)                       | T      | B Odolnost vůči střední energii 90 m/s   |
|                                                                    |        | A Odolnost vůči velké energii 120 m/s    |

Tento produkt je osobným ochranným prostriedkom (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425.

| Normy                                                                           | Kód | Odtieň  |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|---------|
| EN 169:2002 – Filter na zváranie a podobné technológie                          |     | 1.7-16  |
| EN 170:2002 – Ultrafilový ochranný filter                                       | 2*  | 1.2-5   |
| EN 171:2002 – Infračervené filtre                                               | 4*  | 1.2-10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Protisnečné ochranné filtre používané v priemysle | 5   | 1.1-4.1 |

\*Symbol C ore dobré rozpoznávanie farieb/oprávnenie na jazdu

|                                                                                     |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Číslo sily filtra                                                                   | (iba u filtrujúcich okuliarov) |
| Identifikácia výrobcu                                                               | e.s.                           |
| Optická trieda                                                                      | 1                              |
| Symbol odolnosti proti nárazu                                                       | F/B                            |
| Symbol pre nepriľnavosť k roztvoreným kovom a odolnosť voči preniku horúcich telies | 9                              |
| Symbol testov pri extrémnej teplote (voľiteľné)                                     | T                              |
| Symbol originálnych alebo náhradných skiel                                          | O/V                            |

Optická trieda 1 zaručuje dokonalú optickú kvalitu bez skreslenia / Optická trieda 2 sa dá použiť pre prerušovaný port. / Optická trieda 3 sa môže používať iba na krátku a príležitostnú prácu.

| Symboly pre oblasti využitia |                                    |                                                                                                                     |
|------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kód                          | Označenie                          | Oblasť použitia                                                                                                     |
| Žiadne                       | Základná                           | Nespecifikovateľné mechanické riziká a riziká spojené s ultrafialovým, viditeľným, ultračerveným a slnčným žiarením |
| 3                            | Kvapaliny                          | Kvapalné (kvapôčky a rozstrek)                                                                                      |
| 4                            | Veľké častice prachu               | Prach s hrúbkou častice > 5 µm                                                                                      |
| 5                            | Prín a jemné častice prachu        | Prín, prach, vyparené kvapôčky, dym a prach majúci veľké častice < 5 µm                                             |
| 6                            | Elektrický obvod a skrat           | Elektrický obľúk vznikajúci v priebehu skrat v elektrickom zariadení                                                |
| 9                            | Roztavený kov a teplé pevné telesá | Vrhnutie roztaveného kovu a vniknutie pevných teplej telies                                                         |

|                                                                        |                |
|------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Označenie rámu                                                         |                |
| Identifikácia výrobcu                                                  | e.s.           |
| Číslo európskej normy                                                  | EN 166         |
| Oblasť použitia                                                        | (pokiaľ nutné) |
| Symbol pre zosilnenú pevnosť/odolnosť voči vysokorychlostným časticiam | F/B            |
| Symbol testov pri extrémnej teplote (voliteľné)                        | T              |

| Symboly pre určenie mechanickej odolnosti |                                       |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|
| Kód                                       | Mechanická odolnosť voči              |
| Ziadené                                   | Minimálna pevnosť                     |
| S                                         | Zosilnená pevnosť                     |
| F                                         | Pevnosť pri slabšej energii 45 m/s    |
| B                                         | Pevnosť pri priemernej energii 90 m/s |
| A                                         | Pevnosť pri výsokej energii 120 m/s   |

Ta izdelek je osebna zaščitna oprema (OZO) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425.

| Oznaka na očalih                                                                         | Koda | Odtенок |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|
| Standard                                                                                 |      |         |
| EN 169:2002 – Filter za varjenje in sorodne tehnike                                      |      | 1.7–16  |
| EN 170:2002 – Zaščitni filter pred ultravijolično svetlobo                               | 2*   | 1.2–5   |
| EN 171:2002 – Infrardeči filtri                                                          | 4*   | 1.2–10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filter za zaščito pred sončno svetlobo za uporabo v obratu | 5    | 1.1–4.1 |

\*Simbol C označuje dobro priloženo znanje bag/možnost uporabe med vožnjo

|                                                                                          |                           |                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Številka jakosti filtra                                                                  | (le pri očalih s filtrom) | Optični razred 1 zagotavlja odlično optično kakovost brez popačenja / Optični razred 2 se lahko uporablja za preklonitev svetla / Optični razred 3 se lahko uporablja le za kratko in občasno delo. |
| Identifikacija proizvajalca                                                              | E.S.                      |                                                                                                                                                                                                     |
| Optični razred                                                                           | F/B                       |                                                                                                                                                                                                     |
| Simbol za odpornost proti udarcu                                                         | 9                         |                                                                                                                                                                                                     |
| Simbol za neoprijemljivost na staljene kovine in odpornost proti prodiranju vročih teles | T                         |                                                                                                                                                                                                     |
| Simbol za testiranje v ekstremnih temperaturnih razmerah (opcijsko)                      | O/V                       |                                                                                                                                                                                                     |
| Simbol za originalna ali rezervna stekla                                                 |                           |                                                                                                                                                                                                     |

Optični razred 1 zagotavlja odlično optično kakovost brez popačenja / Optični razred 2 se lahko uporablja za prekinitveno vrata. / Optični razred 3 se lahko uporablja le za kratko in občasno delo.

| Simbol za področje uporabe |                                 | Področje uporabe                                                                                                   |
|----------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Koda                       | Oznaka                          |                                                                                                                    |
| Nobena                     | Osnovna                         | Nespecifične mehanske nevarnosti in nevarnosti ultravijoličnega, vidnega in infra rdečega spektra sončne svetlobe. |
| 3                          | Tekočine                        | Tekočine (kapljice in kapljice)                                                                                    |
| 4                          | Veliki delci prahu              | Pra veliki delci > 5 µm                                                                                            |
| 5                          | Plin in fini delci prahu        | Plin, hlapi, meglica, dim in prah do velikosti delca < 5 µm                                                        |
| 6                          | Kraki stik električnega loka    | Električni lok povzročen v kratkem stiku električne naprave                                                        |
| 9                          | Staljena kovina in vroča telesa | Brizganje staljene kovine in prodor vročih delcev                                                                  |

|                                                                                  |               |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Označevanje opreme                                                               |               |
| Identifikacija proizvajalca                                                      | e.s.          |
| St. evropskega standarda                                                         | EN 166        |
| Področje uporabe                                                                 | (če je treba) |
| Simbol višje trdnosti/odpornosti proti delcem, ki se gibljejo z veliko hitrostjo | F/B           |
| Simbol za testiranje v ekstremnih temperaturnih razmerah (očistilsko)            | T             |

| Simbol identifikacije mehanske odpornosti |                                         |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Koda                                      | Mehanska odpornost proti                |
| Nobena                                    | Minimalna odpornost                     |
| S                                         | Povečana odpornost                      |
| F                                         | Odpornost proti nizki energiji 45 m/s   |
| B                                         | Odpornost proti srednji energiji 90 m/s |
| A                                         | Odpornost proti veliki energiji 120 m/s |



**Informazioni importanti per l'utente per adempiere alle funzioni di sicurezza.**  
Leggere attentamente prima di usare il prodotto.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento sui dispositivi di protezione individuale (UE) 2016/425.

**La presente informazione del produttore fornisce informazioni sulle seguenti norme:** EN 166:2001 – Protezione personale per gli occhi, EN 169:2002 – Filtro per saldatura e tecniche affini, EN 170:2002 – Filtro per raggi ultravioletti, EN 171:2002 – Filtri infrarossi, EN 172:1994/A2:2001 – Filtro di protezione solare per uso durante il lavoro. Questi occhiali sono pensati per proteggere gli occhi da rischi meccanici (durante lavori di taglio, macinazione, sabbiatura, mantenimento o altri processi miscelanei) a seconda della marcatura dell'oculare. **Uso:** L'articolo dovrebbe essere ispezionato esternamente per accertare eventuali danni evidenti prima di ogni utilizzo. Gli occhiali difettosi devono essere sostituiti. È importante che gli occhiali scelti siano adeguati per i requisiti di protezione richiesti e per il relativo tipo di applicazione. La scelta degli occhiali idonei va fatta in base ad un'analisi dei rischi. **Pulizia:** Gli occhiali dovranno essere puliti con regolarità; non pulire gli occhiali a secco. Gli occhiali devono essere puliti e disinfettati regolarmente con un prodotto simile al sapone (acqua a 20°C ± 5°C), una soluzione ottica o una soluzione leggermente alcolica. I disinfettanti dei fabbricanti, che includono le istruzioni per l'uso, si possono aggiungere alla soluzione detergente per disinfettare le lenti. **Stoccaggio:** Conservare gli occhiali in un luogo asciutto al riparo dai raggi del sole (fra 5°C e 40°C). Gli occhiali devono essere trasportati e conservati nel loro imballaggio originale. **Smaltimento:** I prodotti difettosi si possono smaltire tra i rifiuti domestici. **Data di scadenza:** In circostanze normali, gli occhiali garantiranno una protezione adeguata per un periodo di due anni. Le lenti graffiate dovranno essere sostituite o distrutte. Vogliate rivolgervi al nostro Servizio Clientela prima di usare pezzi di ricambio. **Avvertenze:** In alcune circostanze è possibile che persone estremamente sensibili accusino allergie dopo un contatto epidermico con alcuni materiali. In questo caso si consiglia di consultare un medico. I protettori contro particelle ad alta velocità lanciate su occhiali oftalmici convenzionali possono causare scosse, esponendo l'utilizzatore a rischi. Se la lente o la montatura non hanno lo stesso codice F, B o A, gli occhiali di protezione garantiranno solo le esigenze minime. Per far sì che le lenti di protezione siano conformi al settore d'utilizzo simbolo 9, il simbolo deve essere sia sulla lente che sulla montatura insieme al simbolo F, B o A. Se è richiesta una protezione contro le particelle lanciate a grande velocità ed a temperature estreme, il protettore della lente selezionato sarà marcato con la lettera T posta immediatamente dopo la marcatura contro l'impatto, e cioè: FT, BT o AT. Se la marcatura contro l'impatto non è seguita dalla lettera T, il protettore della lente sarà utilizzato solo contro le particelle lanciate a grande velocità a temperatura ambiente.

| Marcatura dell'oculare                                                              | Codice | Tinta   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| Standard                                                                            |        |         |
| EN 169:2002 – Filtro per saldatura e tecniche affini                                |        | 1.7–16  |
| EN 170:2002 – Filtro per raggi ultravioletti                                        | 2*     | 1.2–5   |
| EN 171:2002 – Filtri infrarossi                                                     | 4*     | 1.2–10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtro di protezione solare per uso durante il lavoro | 5      | 1.1–4.1 |

Simbolo \*C buon riconoscimento del colore/guida autorizzata

|                                                                                            |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Número della graduazione                                                                   | (solo filtro) |
| Identificazione del costruttore                                                            | e.s.          |
| Classe ottica                                                                              | 1             |
| Simbolo per la resistenza all'impatto                                                      | F/B           |
| Simbolo per la non aderenza ai metalli fusi e resistenza alla penetrazione di solidi caldi | 9             |
| Simbolo test temperature estreme (opzionale)                                               | T             |
| Simbolo oculari originali o da sostituzione                                                | O/V           |

La classe ottica 1 garantisce una perfetta qualità ottica senza distorsione / La classe ottica 2 può essere utilizzata per una porta intermittente / La classe ottica 3 può essere utilizzata solo per lavori brevi e occasionali.

| Codice  | Descrizione                                   | Descrizione del settore d'utilizzo                                                                                                                   |
|---------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nessuno | Basico                                        | Descrizione del settore d'utilizzo Rischi meccanici non specificati e rischi provenienti da raggi ultravioletti, visibili, infrarossi e raggi solari |
| 3       | Liquidi                                       | Liquidi (goccioline e schizzi)                                                                                                                       |
| 4       | Grosse                                        | Polvere con grandezza di particella > 5µm                                                                                                            |
| 5       | Gas e sottili particelle di polvere           | Plyn, para, vyparené kvapčky, dym a prach majúci hrúbkou častice < 5 µm                                                                              |
| 8       | Arco elettrico di cortocircuito cortocircuito | Arco elettrico prodotto durante un cortocircuito all'interno di un'attrezzatura elettrica                                                            |
| 9       | Metallo fuso e solidi caldi                   | Proiezione di metallo fuso e penetrazione di solidi caldi                                                                                            |

| Marcatura delle montature                                                               | Simbolo zur Kennzeichnung der mechanischen Festigkeit |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Identificazione del costruttore                                                         | Codice: Mechanische Beständigkeit gegen               |
| Número dello standard europeo                                                           | Nessuno Solidità minima                               |
| Número della graduazione                                                                | S Solidità rinforzata                                 |
| Simbolo di solidità rinforzata/resistenza alle particelle proiettate a velocità elevata | F Solidità a debole energia 45 m/s                    |
| Simbolo test temperature estreme (opzionale)                                            | A Solidità a media energia 90 m/s                     |
|                                                                                         | B Solidità ad elevata energia 120 m/s                 |



**Información importante para el usuario sobre el cumplimiento de la función de seguridad.**  
Por favor, lee atentamente antes de usar el producto.

Este producto es un equipo de protección individual (EPI) de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425.

**Esta información del fabricante proporciona información para las siguientes normas:** EN 166:2001 – Protección individual de los ojos, EN 169:2002 – Filtros para soldadura y técnicas relacionadas, EN 170:2002 – Filtros de protección UV, EN 171:2002 – Filtros infrarrojos, EN 172:1994/A2:2001 – Filtros de protección solar para uso laboral. Estas gafas tienen el objetivo de proteger sus ojos de los riesgos mecánicos (durante el corte, esmerilado, lijado, mantenimiento y otros trabajos) de acuerdo a la clasificación de las gafas. **Ejemplo:** El artículo debe ser examinado externamente para detectar daños visibles antes de cada uso. Los vidrios defectuosos deben ser reemplazados. Es importante que las gafas elegidas sean adecuadas para los requisitos de protección establecidos y el ámbito de aplicación en cuestión. La selección de las gafas adecuadas debe efectuarse en base al análisis de riesgos. **Limpieza:** Los lentes oculares serán limpiados regularmente; no limpiarlos en seco. Los lentes oculares se deben limpiar o desinfectar regularmente con un producto similar al jabón (agua con 20°C ± 5°C), una solución óptica o solución levemente alcohólica. Los desinfectantes del fabricante con las instrucciones deben añadirse a la solución de limpieza para desinfectar las gafas. **Almacenamiento:** Conservar las gafas en un lugar seco y protegidas de los rayos del sol (entre 5°C y 40°C). Guardar y transportar las gafas en su estuche original. **Eliminación de residuos:** Los productos defectuosos pueden desecharse con la basura doméstica. **Tiempo de caducidad:** Las gafas le suministrarán una protección adecuada por un periodo de dos años cuando se usen bajo circunstancias normales. Cambiar o destruir los cristales rayados. Para utilizar piezas de recambio, por favor, dirijase a nuestro servicio de Atención al cliente. **Advertencias:** En ciertos casos es posible que se produzcan reacciones alérgicas en personas extremadamente sensibles, debido al contacto epidérmico con ciertos materiales; en este caso, consultar con un médico. Los protectores contra las partículas que viajan a gran velocidad y transmitidas sobre las gafas oftálmicas convencionales pueden causar impactos, por lo tanto representa un peligro para el usuario. Si el cristal y la montura no responden a los códigos F, B o A, las gafas de protección únicamente responderán a las exigencias mínimas. Para que las gafas de protección satisfagan el campo de aplicación de símbolo 9, el símbolo debe estar marcado en el cristal y en la montura, combinado con uno de los símbolos F, B o A. Si es necesaria una protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperaturas extremas, las gafas de protección seleccionadas estarán marcadas con la letra T, situada inmediatamente después de la marcación contra los impactos, es decir, FT, BT o AT. Si la marcación contra los impactos no está seguida de la letra T, las gafas de protección se utilizarán únicamente contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperatura ambiente.

| Clasificación de las gafas                                                 | Código | Matiz   |
|----------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| Estándar                                                                   |        |         |
| EN 169:2002 – Filtros para soldadura y técnicas relacionadas               |        | 1.7–16  |
| EN 170:2002 – Filtros de protección UV                                     | 2*     | 1.2–5   |
| EN 171:2002 – Filtros infrarrojos                                          | 4*     | 1.2–10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtros de protección solar para uso laboral | 5      | 1.1–4.1 |

Simbolo \*C buen reconocimiento del color / autorizado para manejar

|                                                                                                       |                    |                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Clase de protección                                                                                   | (filtro solamente) | La clase óptica 1 garantiza una calidad óptica perfecta sin distorsión. La clase óptica 2 puede utilizarse para un puerto intermitente. / La clase óptica 3 solo se puede utilizar para trabajos cortos y ocasionales. |
| Identificación del fabricante                                                                         | e.s.               |                                                                                                                                                                                                                        |
| Clase óptica                                                                                          | 1                  |                                                                                                                                                                                                                        |
| Simbolo de resistencia al impacto                                                                     | F/B                |                                                                                                                                                                                                                        |
| Simbolo de no adherencia a metales incandescentes y resistencia a la penetración de sólidos calientes | 9                  |                                                                                                                                                                                                                        |
| Simbolo de pruebas de temperatura extremas (opcional)                                                 | T                  |                                                                                                                                                                                                                        |
| Simbolo de los cristales originales o de reemplazo                                                    | O/V                |                                                                                                                                                                                                                        |

| Simbolo para los campos de aplicación |                                    |                                                                                                                          |  |
|---------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Código                                | Denominación                       | Campo de aplicación                                                                                                      |  |
| Ninguno                               | Básico                             | Riesgos mecánicos indeterminados y riesgos provenientes de los rayos ultravioleta, visibles, infrarrojos y rayos solares |  |
| 3                                     | Líquidos                           | Líquidos (gotas y salpicaduras)                                                                                          |  |
| 4                                     | Grosas partículas de polvo         | Polvo con partículas de un grosor > 5 µm                                                                                 |  |
| 5                                     | Gas y finas partículas de polvo    | Gas, vapores, gotas vaporizadas, humos y polvo con partículas de un grosor < 5 µm                                        |  |
| 8                                     | Arco eléctrico de cortocircuito    | Arco eléctrico producido por un cortocircuito en un equipo eléctrico                                                     |  |
| 9                                     | Metall fundido y sólidos calientes | Proyección de metall fundido y penetración de sólidos calientes                                                          |  |

| Marcación de las monturas                                                                | Simbolo de identificación de la resistencia mecánica |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Identificación del fabricante                                                            | e.s.                                                 |
| Número de norma europea                                                                  | EN 166                                               |
| Campo de aplicación                                                                      | (si es necesario)                                    |
| Simbolo de solidez reforzada / resistencia a las partículas proyectadas a gran velocidad | F/B                                                  |
| Simbolo de pruebas de temperatura extremas (opcional)                                    | T                                                    |



**Indicações importantes para o utilizador para cumprimento da função de segurança.**  
**Leia atentamente antes da utilização do produto.**

Este produto é um equipamento de proteção pessoal (EPP) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425.

**Para as seguintes normas existem as seguintes informações do fabricante:** EN 166:2001 – Proteção para os olhos, EN 169:2002 – Filtro para soldadura e técnicas utilizadas, EN 170:2002 – Filtro de proteção ultravioleta, EN 171:2002 – Filtros infravermelhos, EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtro de proteção solar para uso industrial. Estes óculos destinam-se à proteção dos olhos de perigos mecânicos (durante o corte, moagem, lixagem, manuseio, trabalho diverso) de acordo com a marcação nas lentes.

**Utilização:** Antes de qualquer utilização, o artigo deve ser inspecionado quanto a danos visíveis. Óculos defeituosos devem ser substituídos. É importante que os óculos selecionados sejam adequados aos requisitos de segurança colocados e à respetiva área de utilização. A seleção dos óculos adequados deve ser realizada com base na análise de riscos. **Limpeza:** As lentes deverão ser limpas regularmente. Não lavar a seco. As lentes devem ser limpas ou desinfetadas regularmente com um produto de tipo detergente (água entre 20 °C e 5 °C), uma solução ótica ou ligeiramente alcoólica. Para a desinfecção das lentes, poderá juntar-se à solução de limpeza um produto indicado pelo fabricante. **Armazenamento:** Conservar os óculos num local seco e protegidos dos raios solares (entre 5 °C e 40 °C). Guardar e transportar os óculos num estojo. **Eliminação:** Os produtos com defeito podem ser eliminados junto com o lixo doméstico. **Vida útil:** Utilizados em circunstâncias normais, os óculos fornecerão uma proteção adequada durante dois anos. As lentes riscadas deverão ser substituídas ou destruídas. Para utilizar peças de substituição, por favor contacto o nosso serviço de atenção ao cliente. **Indicações de aviso:** Em certos casos é possível que se produzam reações alérgicas em pessoas extremamente sensíveis, devido ao contacto epidérmico com certos materiais. Neste caso deverá ser consultado um médico. Os protetores contra partículas a velocidade elevada em óculos convencionais podem provocar choques e apresentar perigo para o utilizador. Se os símbolos F, B ou A não forem comuns às lentes e armação, corresponderão unicamente às exigências mínimas. Para que os óculos de proteção estejam em conformidade com o campo de aplicação do código 9, o mesmo deverá estar marcado na lente e armação, combinado com um dos símbolos F, B ou A. Se é necessária uma proteção contra as partículas lançadas a grande velocidade e temperaturas extremas, os óculos de proteção selecionados devem estar marcados com a letra T, situada imediatamente depois da marcação contra os impactos, por exemplo, FT, BT ou AT. Se a marcação contra os impactos não está seguida da letra T, então os óculos de proteção só devem ser utilizados unicamente contra as partículas lançadas a grande velocidade, à temperatura ambiente.

| Marcação nas lentes                                                        | Código | Cor     |
|----------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| Norma                                                                      |        |         |
| EN 169:2002 – Filtro para soldadura e técnicas utilizadas                  |        | 1.7–16  |
| EN 170:2002 – Filtro de proteção ultravioleta                              | 2*     | 1.2–5   |
| EN 171:2002 – Filtros infravermelhos                                       | 4*     | 1.2–10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtro de proteção solar para uso industrial | 5      | 1.1–4.1 |

\*símbolo C com reconhecimento de cores, condução autorizada

| Classe de proteção                                                                             | (só filtro) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Identificação do fabricante                                                                    | e.s.        |
| Classe ótica                                                                                   | 1           |
| Símbolo de resistência ao impacto                                                              | F/B         |
| Símbolo de não aderência a metais incandescentes e resistência à penetração de sólidos quentes | 9           |
| Símbolo ensaios de temperaturas extremas (opcional)                                            | T           |
| Símbolo de lente original ou de substituição                                                   | O/V         |

A classe ótica 1 garante qualidade ótica perfeita sem distorção / A classe ótica 2 pode ser usada para uma porta intermitente. / A classe ótica 3 só pode ser usada para trabalhos curtos e ocasionais.

| Símbolo para os campos de aplicação |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Código                              | Denominação                           |
| Nenhum                              | Básico                                |
| 3                                   | Líquidos                              |
| 4                                   | Partículas grossas de pó              |
| 5                                   | Gás e partículas finas de pó          |
| 8                                   | Arco eléctrico de curto-circuito      |
| 9                                   | Metal incandescente e sólidos quentes |

| Descrição do campo de aplicação                                                                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Riscos mecânicos indeterminados e riscos provenientes dos raios ultra violetas, infravermelhos e raios solares. |  |
| Líquidos (gotas ou salpicos)                                                                                    |  |
| Partículas de pó > 5µm                                                                                          |  |
| Gás, vapores, gotas vaporizadas, fumos e pó com partículas < 5µm                                                |  |
| Arco eléctrico produzido por um curto-circuito num equipamento eléctrico                                        |  |
| Projeção de metal incandescente e projecção de sólidos quentes.                                                 |  |

| Simbologia de identificação de resistência mecânica |                                 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------|
| Código                                              | Resistência mecânica contra     |
| Nenhum                                              | Resistência mínima              |
| S                                                   | Resistência aumentada           |
| F                                                   | Impacto de baixa energia 45 m/s |
| B                                                   | Impacto de média energia 90 m/s |
| A                                                   | Impacto de alta energia 120 m/s |



**Viktiga hänvisningar för användaren för uppfyllandet av säkerhetsfunktionen.**  
**Läs informationen noggrant innan produkten används.**

Denna produkt är en personlig skyddsutrustning (PPE) i enlighet med förordningen (EU) 2016/425.

**Denna tillverkarinformation upplyser om följande standarder:** EN 166:2001 – Personligt ögonskydd, EN 169:2002 – Filter för svetsning och relaterad teknik, EN 170:2002 – Ultraviolet skyddsfilt, EN 171:2002 – Infraröd-filt, EN 172:1994/A2:2001 – Filter för solskydd för företagsanvändning. Dessa skyddsglasögon är avsedda att skydda ögonen mot mekaniska risker (under sågning, slipning, sandning, underhåll, diverse arbete) enligt märkningen på glasögonen. **Användning:** Föremålet ska inspekteras externt på uppberor skada före varje användning. Följande kassationer för användning av skyddsskärmar måste följas. Det är viktigt att de valda skyddsglasögonen är lämpliga för skyddsskraven och användningsområdet. Valet av lämpliga glasögon måste göras grundande på riskanalysen. **Rengöring:** Glasögonen ska rengöras regelbundet, kemtvätta inte. Glasögonen ska rengöras eller desinficeras regelbundet med en tvålkanadad produkt (vatten med en temperatur på 20 °C ± 5 °C), optisk rengöringsvätska eller svagt alkoholbaserad lösning. Tillverkarens rengöringsmedel med anvisningar kan tillsätsas rengöringslösningen för att desinficera linserna. **Förvaring:** Förvara skyddsglasögonen på torrt ställe och skydda från solljus (mellan 5 °C och 40 °C). Glasögonen ska transporteras och förvaras i sin originalförpackning. **Kassation:** Defekta produkter kan kasseras med hushållsavfall. **Hållbarhet:** Vid normal användning ger glasögonen tillräckligt skydd i två år. Repade linser ska bytas ut eller förstöras. Var vänlig tag kontakt med vår kundtjänst innan ni använder några reservdelar. **Varningar:** Under särskilda förhållanden är det möjligt att hos extremt känsliga personer allergier uppträder efter epidermal kontakt med vissa material. Om så skulle vara fallet, bör läkare konsulteras. Skyddsglasögon mot höghastighetspartiklar som bärs ovanpå vanliga oftalmiska glasögon kan orsaka stötar, och därmed utgöra en fara för användaren. Om linser och infattningar inte har samma kod F, B eller A, uppfyller skyddsglasögonen endast minimala krav. För att skyddsglasögonen ska uppfylla kraven för användningsområde 9, måste de vara märkta med bokstäverna F, B eller A samt siffran 9 både på linser och båg. Om skydd efterfordras mot höghastighetspartiklar med extrema temperaturer, ska skyddsglasögonen ha en märkning med bokstaven T placerad omedelbart efter märkningen avseende mekanisk kontakt, dvs. FT, BT eller AT. Om märkningen mot mekanisk kontakt inte åtföljs av bokstaven T, kan skyddsglasögonen endast användas mot höghastighetspartiklar av omgivningens temperatur.

| Märkning på glasögonen                                                   | Kod | Färgton |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|---------|
| Standard                                                                 |     | 1.7–16  |
| EN 169:2002 – Filter för svetsning och relaterad teknik                  |     |         |
| EN 170:2002 – Ultraviolet skyddsfilt                                     | 2*  | 1.2–5   |
| EN 171:2002 – Infraröd-filt                                              | 4*  | 1.2–10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filter för solskydd för företagsanvändning | 5   | 1.1–4.1 |

\*C-beteckning avseende bra färgidentifiering/autoriserad för bilkörning

| Skyddsfaktor                                                   | (endast för filter) |
|----------------------------------------------------------------|---------------------|
| Tillverkarens beteckning                                       | e.s.                |
| Optisk klass                                                   | 1                   |
| Beteckning avseende skyddseffekt mot mekanisk kontakt          | F/B                 |
| Beteckning avseende skydd mot vidhäftning av flytande metaller | 9                   |
| mot inträngning av heta fasta partiklar                        | T                   |
| Beteckning för tester för extrem temperatur (valfritt)         | O/V                 |
| Beteckning för originallinser resp. utbytlinser                |                     |

Optisk klass 1 garanterar perfekt optisk kvalitet utan förvrängning / Optisk klass 2 kan användas för en intermitterant port / Optisk klass 3 kan endast användas för kort och tillfälligt arbete.

| Beteckning avseende användningsområde |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| Kod                                   | Beskrivning                         |
| Ingen                                 | Basic                               |
| 3                                     | Vätskor                             |
| 4                                     | Större dammpartiklar                |
| 5                                     | Gaser och finare dammpartiklar      |
| 8                                     | Ljusbågar vid kortslutning          |
| 9                                     | Smält metall och heta fasta kroppar |

| Beskrivning av användningsområde                                                                             |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Ospecifierad mekanisk fara och fara mot ultraviolet strålning, synligt och infrarött ljus, och solstrålning. |  |
| Vätskor (i droppform och stänk)                                                                              |  |
| Damm med en partikelstorlek > 5µm                                                                            |  |
| Gaser, ångor, droppar i sprayform, rök och damm med en partikelstorlek < 5µm                                 |  |
| Ljusbågar vid kortslutning i elektrisk apparatur                                                             |  |
| Kringflygande smält metall och inträngande av heta fasta kroppar                                             |  |

| Infattningsmärkning                                                                           | e.s.             | Beteckning avseende skyddseffekt mot mekanisk kontakt |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------|
| Tillverkarens beteckning                                                                      |                  | Kod                                                   |
| Standardangivelse                                                                             | EN 166           | Mekanisk skyddseffekt                                 |
| Användningsområde                                                                             | (om tillämpligt) | Ingen                                                 |
| Beteckning avseende förstärkt hållfasthet/skydd mot kringflygande partiklar med hög hastighet | F/B              | Lägst hållfasthet                                     |
| Beteckning för tester för extrem temperatur (valfritt)                                        | T                | S Förstärkt hållfasthet                               |
|                                                                                               |                  | F Hållfast mot mindre energier 45 m/s                 |
|                                                                                               |                  | B Hållfast mot medelstora energier 90 m/s             |
|                                                                                               |                  | A Hållfast mot stora energier 120 m/s                 |



Viktige brugeranvisninger for opfyldelse af sikkerhedsfunktioner.  
Læs grundigt før brug af produkterne.

Dette produktet er et personlig verneutstyr (PVU) iht. forordning (EU) 2016/425.

**Producentinformationen omfatter følgende normer:** EN 166:2001 – Personlig øjenbeskyttelse, EN 169:2002 – Filter til svejsning og lignende teknikker, EN 170:2002 – Ultraviolette filtre, EN 171:2002 – Infrarøde filtre, EN 172:1994/A2:2001 – Solbeskyttende filter til virksomhedsbrug. Disse beskyttelsesbriller er beregnet til at beskytte øjnene mod mekaniske farer (under skæring, slibning, pusning, vedligeholdelse, diverse arbejde) i henhold til markeringen på glasset. **Brug:** Før brug skal tøjet hver gang undersøges for skader og mangler. Defekte briller skal udskiftes. Det er vigtigt, at vælge briller, der lever op til beskyttelseskravene og til det pågældende anvendelsesområde. Valget af brille skal ske på grundlag af en risiciurdering. **Rengøring:** Puderne skal rengøres regelmæssigt. Må ikke renses. Puderne skal rengøres eller desinficeres regelmæssigt med et sæbeagtigt produkt (vand ved 20 °C ± 5 °C), optisk opløsning eller lidt alkoholopløsning. Producentens desinfektionsmidler med instruktioner kan tilsættes til rengøringsopløsningen for at desinficere linerne. **Opbevaring:** Opbevar brillerne i et tørt område, der er beskyttet mod sollys (mellem 5 °C og 40 °C). Sikkerhedsbrillerne skal transporteres og opbevares i den originale emballage. **Bortskaffelse:** Defekte produkter kan bortskaffes med husholdningsaffaldet. **Holdbarhed:** Bruges de under normale omstændigheder, giver brillerne give dig tilstrækkelig beskyttelse i en periode på to år. Hvis linerne bliver ridsede, skal de udskiftes eller bortskaffes. Kontakt venligst vores kundeservice før brug af reservede. **Advarsler:** Under visse omstændigheder kan der hos meget følsomme personer opstå allergi som følge af bestemte materials kontakt med huden. Søg i givet fald læge. Beskyttelse mod højhastighedspartikler, der bæres på konventionelle oftalmiske briller, kan forårsage støt, hvilket udgør en fare for brugeren. Hvis liner og stel ikke har samme kode, F, B eller A, opfylder sikkerhedsbrillerne kun de minimale krav. For at øjenbeskyttelsen er i overensstemmelse med anvendelsesområdet, symbol 9, skal symbolet være markeret på glasset og på stellet kombineret med symbolet F, B eller A. Hvis der kræves beskyttelse mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved ekstreme temperaturer, skal den valgte øjenbeskyttelse være mærket med bogstavet T, der skal være placeret lige efter mærkningen af beskyttelsen mod støt, dvs. FT, BT eller AT. Hvis mærkningen af beskyttelse mod støt ikke er efterfulgt af bogstavet T, må sikkerhedsbrillerne kun anvendes mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved omgivelsestemperatur.

| Markering på ølæs                                                       | Kode | Farve   |
|-------------------------------------------------------------------------|------|---------|
| Standard                                                                |      |         |
| EN 169:2002 – Filter til svejsning og lignende teknikker                |      | 1.7–16  |
| EN 170:2002 – Ultraviolette filtre                                      | 2*   | 1.2–5   |
| EN 171:2002 – Infrarøde filtre                                          | 4*   | 1.2–10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Solbeskyttende filter til virksomhedsbrug | 5    | 1.1–4.1 |

\* C-symbol god farvegenkendelse / kørsel tilladt

| Gradnummer                                                                                                 | (kun filter) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Identifikation af fabrikanten                                                                              | e.s.         |
| Optisk klasse                                                                                              | 1            |
| Symbol for motstandsevne over for støt                                                                     | F/B          |
| Symbol for ikke-vædning af smeltede metaller og motstandsevne over for indtrængning af varme faste stoffer | 9            |
| Symbol Ekstrem temperaturtest (valgfri)                                                                    | T            |
| Symbol for originale eller udskiftede liner                                                                | O/V          |

Optisk klasse 1 sikrer perfekt optisk kvalitet uden forvrængning / Optisk klasse 2 kan bruges til en intermitterende port / Optisk klasse 3 kan kun bruges til kort og lejlighedsvis arbejde.

| Symbol for anvendelsesområder |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| Kode                          | Betegnelse                           |
| Ingen                         | Basis                                |
| 3                             | Væsker                               |
| 4                             | Støve partikler                      |
| 5                             | Gas og fine støvpartikler            |
| 6                             | Elektrisk lysbue, der kortsletter    |
| 9                             | Smeltet metal og varme faste stoffer |

| Markering af stellet                                                            |                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Identifikation af fabrikanten                                                   | e.s.              |
| Nummer på relevant standard                                                     | EN 166            |
| Anvendelsesområde                                                               | (hvis nødvendigt) |
| Symbol for forstærket holdbarhed/ motstandsevne over for højhastighedspartikler | F/B               |
| Symbol Ekstrem temperaturtest (valgfri)                                         | T                 |

| Symbol til identifikation af den mekaniske motstandsevne |                                                |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Kode                                                     | Krav i henhold til den mekaniske motstandsevne |
| Ingen                                                    | Minimal holdbarhed                             |
| S                                                        | Forstærket holdbarhed                          |
| F                                                        | Holdbarhed ved lav kraft 45 m/s                |
| B                                                        | Holdbarhed ved middel kraft 90 m/s             |
| A                                                        | Holdbarhed ved høj kraft 120 m/s               |



Viktige anvisninger for sikker bruk.  
Les nøye gjennom denne før bruk av produktet.

Tämä tuote on osa henkilökohtaisia suojavarusteita henkilösuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425.

**Denne produsentinformasjonen relaterer seg til disse standardene:** EN 166:2001 – Personlig øyvern, EN 169:2002 – Filter for sveising og liknende prosedyrer, EN 170:2002 – UV-beskyttelsesfilter, EN 171:2002 – Infrarødt filter, EN 172:1994/A2:2001 – Solbeskyttelsesfilter for industriell bruk. Disse vernebrillene er beregnet til beskyttelse av øynene mot mekaniske farer (under arbeid med skjæring, sandsliping, kutting, sliping, og diverse annet arbeid), i samhold med merking på brillene. **Bruk:** Før hver gangs bruk skal produktet kontrolleres for synlige skader. Defekte briller må byttes ut. Det er viktig at brillen velges utfra gjeldende krav til beskyttelse og faktiske bruksforhold. Valg av egnet brille gjøres utfra en analyse av aktuelle faresituasjoner. **Rengjøring:** Solbrillene bør rengjøres regelmessig; rengjør ikke brillene mens de er tørre. Solbrillene bør vaskes eller desinfiseres regelmessig med et såpe lignende produkt (med vann ved 20°C ± 5°C), brille-løsning eller lett alkoholholdig løsning. Producentens desinfeksjonsmiddel med instruksjoner kan legges ved rensesåken for linser. **Lagring:** Oppbevar briller i tørre omgivelser borte fra sollys (mellom 5°C og 40°C). Brillene skal fraktes og oppbevares i den opprinnelige emballasjen. **Deposering:** Kasserete produkter kan kastes som restavfall. **Holdbarhet:** Ved bruk under normale forhold vil solbrillene gi tilstrekkelig beskyttelse i en periode på to år. Ripete linser må byttes eller kastes. Vennligst ta kontakt med vår kundeservice før bruk av reservedeler. **Advarsler:** Under visse omstendigheter kan det oppstå allergi hos ekstra sensitive brukere, ved direkte kontakt mellom enkelte råmaterialer i innfatningen og huden; i så fall må lege oppsøkes. Vernebriller mot høyhastighetspartikler som brukes uten på ordinære briller kan forårsake støt, og utgjøre en risiko for brukeren. Når linsen og innfatningen for linse har samme kode F, B eller A, vil vernebrillen kun svare til det minst omfattende bruksområdet. For at vernebrillen skal svare til bruksområdet med symbol 9, må linsen og innfatningen kombineres med symbolet F, B eller A. Dersom det kreves beskyttelse mot partikler med høy hastighet i ekstrem temperatur, skal bokstaven T stå på den valgte vernebrillen rett etter merket for støt, dvs. FT, BT eller AT. Dersom merket for støt ikke er umiddelbart etterfulgt av bokstaven T, kan vernebrillen kun brukes mot partikler med høy hastighet i romtemperatur.

| Brillemerking                                                            | Kode | Tint    |
|--------------------------------------------------------------------------|------|---------|
| Standard                                                                 |      |         |
| EN 169:2002 – Filter for sveising og liknende prosedyrer                 |      | 1.7–16  |
| EN 170:2002 – UV-beskyttelsesfilter                                      | 2*   | 1.2–5   |
| EN 171:2002 – Infrarødt filter                                           | 4*   | 1.2–10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Solbeskyttelsesfilter for industriell bruk | 5    | 1.1–4.1 |

\*C symboliserer god fargegenkjenninng/autorisert for kjøring

| Graderingsnummer                                                                                      | (kun for filter) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Producentidentifikasjon                                                                               | e.s.             |
| Optisk klasse                                                                                         | 1                |
| Symbol for motstandsevne mot støt                                                                     | F/B              |
| Symbol for mangel på adhesjon til flytende metall, og motstandsevne mot penetrasjon av varme legemmer | 9                |
| Symbol for ekstrem temperatur-test (valgfritt)                                                        | T                |
| Symbol for originale eller erstatningsbriller                                                         | O/V              |

Optisk klasse 1 sikrer perfekt optisk kvalitet uten forvrængning. Optisk klasse 2 kan brukes til en intermitterende port. / Optisk klasse 3 kan kun brukes til kort og sporadisk arbeid.

| Symboler på bruksområder |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| Kode                     | Betegnelse                       |
| Ingen                    | Grunnleggende                    |
| 3                        | Væsker                           |
| 4                        | Grove støv-partikler             |
| 5                        | Gasser og fine støv-partikler    |
| 6                        | Lysbue fra kortslutning          |
| 9                        | Smeltet metall og varme legemmer |

| Markering på innfatningen                                                       |                |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Producentidentifikasjon                                                         | e.s.           |
| Nummer på denne standard                                                        | EN 166         |
| Bruksområde                                                                     | (om nødvendig) |
| Symbol for forsterket soliditet / motstandsevne mot partikler med høy hastighet | F/B            |
| Symbol for ekstrem temperatur-test (valgfritt)                                  | T              |

| Identifikasjons-symboler på mekanisk motstandssykthighet |                                                 |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Kode                                                     | Krav i henhold til mekanisk motstandssykthighet |
| Ingen                                                    | Minimal hardførhet                              |
| S                                                        | Styrket hardførhet                              |
| F                                                        | Hardførhet mot svake slag/støt 45 m/s           |
| B                                                        | Hardførhet mot middels slag/støt 90 m/s         |
| A                                                        | Hardførhet mot sterke slag/støt 120 m/s         |

**IC** **Vigtige brugenvisninger for opfyldelse af sikkerhedsfunktioner.**  
**Nes grundigt brug af produkterne.**

Tämä tuote on osa henkilökohtaisia suojavarusteita henkilönsuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425.

**Nämä valmistajan antamat tiedot koskevat seuraavia standardeja:** EN 166:2001 – Henkilökohtainen silmiensuojaus, EN 169:2002 – Suodattimet hitsauksessa ja vastaavissa menetelmissä, EN 170:2002 – Ultravioletti säteilyn suodattimet, EN 171:2002 – Infra-punasuodattimet, EN 172:1994/A2:2001 – Auringonvalolta suojavat suodattimet ammattikäyttöön. Linssissä olevan merkinnän mukaan nämä suojalaiset on tarkoitettu suojaamaan silmiä mekaanisilta vaaroilta (leikatusta, hioesta, hiekkapuhalluksesta, huoltotöissä, erilaisissa muissa toiminnoissa). **Käyttö:** Tämä tuote pitää ennen jokaista käyttökertaa tarkastaa ulkoisesti havaittavien vaurioiden varalta. Vialliset lasjet on vaihdettava. On tärkeää, että valitut suojalaiset ovat asettettujen suojausvaatimusten mukaiset ja soveltuvat asianomaiselle käyttöalueelle. Soveltuvien suojalajien valinnasta perustuu vaara-analysiin. **Puhdistus:** Linssit puhdistetaan säännöllisesti; ei kemiallista pesua. Linssit tulisi puhdistaa tai desinfioida säännöllisesti saippuamaisella tuotteella (veden lämpötila 20 °C ± 5 °C), linssinpesunesteellä tai väähäkohtaisella nesteellä. Valmistajan desinfiointiaineita voi ohjeiden mukaisesti lisätä puhdistusnesteeseen linssien desinfiointia varten. **Vaaroitukset:** Säilytä suojalaiset kuivassa paikassa auringonvalolta suojattuna (lämpötila 5 °C ja 40 °C välillä) suojalaiset kuljetetaan ja säilytetään alkuperäpakkaussessaan. **Hävitäminen:** Vialliset tuotteet voi hävittää sekajätteen mukana. **Säilyvyysaika:** Normaalissa käytössä suojalaiset suojaavat tarkoituksenmukaisesti kahden vuoden ajan. Naarmuuntuneet linssit on vaihdettava tai hävitettävä. Ota aina yhteys asiakaspalveluumme ennen vaarojen käyttämistä. **Vaaroitukset:** Joissakin olosuhteissa tiettyjen materiaalien ohkosketus voi aiheuttaa allergioita erittäin herkille henkilöille. Tällaisissa tapauksissa ota yhteyttä lääkäriin. Nopeasti lentäviä hiukkasilta suojaavat lasit normaalien silmälasien päällä voivat aiheuttaa sähköiskuja, ja siten aiheuttaa käyttäjälle vaaraa. Jos linssillä ei ole samoja F-, B- tai A-koodeja, suojalaiset täyttävät vain vähimmäisvaatimukset. Jotta silmien suojaus vastaisi merkin 9 mukaista käyttöalaa, kyseisen merkin on oltava sekä linssissä että kehysessä F-, B- tai A-merkin lisäksi. Jos lasien on suojattava nopeasti lentäviä hiukkasilta korkeissa lämpötiloissa, valittavissa suojalajeissa on oltava kirjain T välittömästi iskunkestävyyttä koskevan merkin (FT, BT tai AT) jälkeen. Jos iskunkestävyyttä koskevan merkin jälkeen ei ole merkitty T-kirjainta, suojalaiset suojaavat nopeasti lentäviä hiukkasilta ainoastaan huoneenlämmössä.

| Linssimerkintä                                                                      | Koodi | Sävy    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|
| Standardi                                                                           |       |         |
| EN 169:2002 – Suodattimet hitsauksessa ja vastaavissa menetelmissä                  |       | 1.7–16  |
| EN 170:2002 – Ultravioletti säteilyn suodattimet                                    | 2*    | 1.2–5   |
| EN 171:2002 – Infra-punasuodattimet                                                 | 4*    | 1.2–10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Auringonvalolta suojaavat suodattimet ammattikäyttöön | 5     | 1.1–4.1 |

\*C merkintä hyvä väritunnistus / soveltuu ajamiseen

| Laatuluokitellunumero                                                                | (ainoastaan suodatin) |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Valmistajan tunnistusmerkintä                                                        | e.s.                  |
| Optinen luokka                                                                       | 1                     |
| Iskunkestävyyttä koskeva merkki                                                      | F/B                   |
| Sulamettalliroiskekuoja ja kuumiin kiinteiden aineiden läpäsietämyttä koskeva merkki | 9                     |
| Aäriämpötilojen testausmerkki (valinnainen)                                          | T                     |
| Alkuperäisen tai vaihdetun linssin merkki                                            | O/V                   |

Optinen luokka 1 takaa täydellisen optisen laadun ilman vääristymistä / Optinen luokka 2 voidaan käyttää jaksottaisena porttiin. / Optista luokkaa 3 voidaan käyttää vain lyhyt- ja satunnaisiin töihin

| Käyttöalaa koskevat merkit | Koodi                                | Seloste | Käyttöalan kuvaus                                                                                                                              |
|----------------------------|--------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ei ole                     | Basic                                |         | Ennalta määritellyt mekaaniset riskit sekä ultravioletti säteiden, näkyvien säteiden, infrapunasäteiden ja auringonsäteiden aiheuttamat riskit |
| 3                          | Nestee                               |         | Nestee (pisarat ja roiskeet)                                                                                                                   |
| 4                          | Suuret pölyhiukkaset                 |         | Pöly, jonka hiukkaskoko on > 5 µm                                                                                                              |
| 5                          | Kaasu ja hienot pölyhiukkaset        |         | Kaasu, höyry, höyryynneet pisarat, savu ja pöly, jonka hiukkaskoko on < 5 µm                                                                   |
| 8                          | Oikosulun aiheuttama valokaari       |         | Oikosulun sähkökentällä aiheuttama valokaari                                                                                                   |
| 9                          | Sulamettallin kuumat kiinteät aineet |         | Sulamettalliroiskeet ja kuumiin kiinteiden aineiden läpisy                                                                                     |

| Kehysten merkinnät                                                                                         | Mekaanista kestävyyttä koskeva merkki |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Valmistajan tunnistusmerkintä                                                                              | e.s.                                  |
| Standardinumero                                                                                            | EN 166                                |
| Käyttöala                                                                                                  | (tarvittaessa)                        |
| Merkit, jotka osoittavat testohetun suojausten/kestävyyden korkealla nopeudella lentäviä hiukkasia vastaan | F/B                                   |
| Aäriämpötilojen testausmerkki (valinnainen)                                                                | T                                     |

| Mekaanista kestävyyttä koskevat vaatimukset | Koodi | Mekaanista kestävyyttä koskevat vaatimukset |
|---------------------------------------------|-------|---------------------------------------------|
| Ei ole                                      | S     | Vähimmäiskestävyys                          |
| S                                           | S     | Valmistetun kestävyyden                     |
| F                                           | F     | Matalaenerginen kestävyys 45 m/s            |
| B                                           | B     | Keskiaenerginen kestävyys 90 m/s            |
| A                                           | A     | Suurenerginen kestävyys 120 m/s             |

**IC** **Fontos megjegyzések a felhasználó számára a biztonsági funkció teljesítés céljából.**  
**Kérjük, a termék használatát előtt alaposan olvassa el.**

Ez a termék egy egyéb védőeszköz (EVE), amely megfelel az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425.

**Az alábbi szabványokat érinti a jelen gyártói információ:** EN 166:2001 – Személyi szemvédő eszközök, EN 169:2002 – Szűrő a hegesztéshez és hasonló technikához, EN 170:2002 – Ultraibolya sugárzás elleni szűrő, EN 171:2002 – Infravörös szűrő, EN 172:1994/A2:2001 – Napfényvédő ipari használatra. A szemvédő rendeltetése a szem mechanikai behatásokkal való védelme, a lencsék felületeit jellemező szerint (vágás, köszörülés, homokszórás, karbantartás vagy egyéb tevékenységek során). **Használat:** DA terméket mindent egy felvétel előtt át kell vizsgálni, hogy nincs-e rajta szemmel látható sérülés. A hibás szemvédőket ki kell cserélni. Fontos a védőszemvédő egy megvalósítási, hogy az megfeleljen az adott védelmi követelményeknek, és alkalmas legyen a felhasználási területen a védelmi funkció betöltésére. A kockázatelemzés alapján kell megvalósítani az alkalmas védőszemvédőket. **Tisztítás:** A lencsék rendszeresen meg kell tisztítani. Szárazon tisztítani tilos. A lencsék rendszeresen szükséges tisztítani vagy fertőtleníteni szappannal vagy hasonló termékkel (és 20 °C ± 5 °C-os vízzel), optikai tisztítóoldattal vagy mérsékelt alkoholtartalmú tisztítószerekkel. A gyártó által ajánlott és használati utasításán elhagyott fertőtlenítőket hozzá lehet adni a tisztítóoldatokhoz a lencsék fertőtlenítés érdekében. **Tárolás:** A szemvédőket száraz, napfénytől védett helyen tárolja (5 °C és 40 °C között). A szemvédőket eredeti csomagolásában kell szállítani és őrizni. **Ártalmatlanítás, megsemmisítés:** A hibás terméket kidobhatja a háztartási hulladéktárolóba. **Szavatossági idő:** A normál körülmények között használt szemvédő két éven keresztül fog megfelelő védelmet biztosítani. A sérült lencsét ki kell cserélni és ki kell dobni. Kérjük, hogy mielőtt a cserélendő részeket felhasználná, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal. **Figyelmeztetések:** Bizonyos körülmények között, rendkívül érzékeny személyek esetében, bizonyos anyagokkal való érintkezés következtében bőrallergiák fordulhatnak elő, ebben az esetben kérjük, hogy forduljon orvoshoz. A nagysebességű részcsekk ellen védő eszközök hagyományos szemvédőket való védelemmel szemben nem állnak ellen a erős behatások kockázatát, ami veszélyt jelent a felhasználó számára. Ha a lencse és a keret nem a megegyező F, B vagy A kóddal rendelkezik, akkor a látásvédő csak a minimális elvárásoknak fog megfelelni. Ahhoz, hogy a védőszemvédő megfeleljen a 9-es számú alkalmas terület követelményeinek, a szemvédő lencsén és szemvédő kereten is F, B vagy A betűkkel és 9-es számmal kell jelölni. Ha például a megkívánt védelem a nagysebességű részcsekk és a szélsőséges hőmérséklet ellen való, a kiválasztott szemvédő lencsét T betűvel kell jelölni, amely azonnal az ütésállóság betűjelzése után kell következnie, vagyis a jelölés FT, BT vagy AT lesz. Ha az ütésállóság jelölését nem követi a betű, akkor a látásvédő csak a környezetben szóródó nagysebességű részcsekk elleni védelemre lehet használni.

| A lencsék jelölései                                         | Kód | Árnyalat |
|-------------------------------------------------------------|-----|----------|
| Szabvány                                                    |     |          |
| EN 169:2002 – Szűrő a hegesztéshez és hasonló technikához   |     | 1.7–16   |
| EN 170:2002 – Ultraibolya sugárzás elleni szűrő             | 2*  | 1.2–5    |
| EN 171:2002 – Infravörös szűrő                              | 4*  | 1.2–10   |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Napfényvédő ipari használatra | 5   | 1.1–4.1  |

\*C szimbólum: megfelelő színelismerés / gépjárművezetéshez alkalmas

| Szűrési erősség jelzőszám                                                                              | (csak szűrő szemüveket) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| A gyártó jele                                                                                          | e.s.                    |
| Optikai osztályozás                                                                                    | 1                       |
| Ütésállósági jelölés                                                                                   | F/B                     |
| Az olvadt fémekkel való összegrágás és a forró szilárd anyagok átfúródását akadályozó tolmérő jelölése | 9                       |
| Extrém hőmérsékleti jelölés (opcionális)                                                               | T                       |
| Az eredeti és a cserélendő lencsék jelölése                                                            | O/V                     |

Az optikai 1. osztály biztosítja a tökéletes optikai minőséget torzítás nélkül / Az optikai 2. osztály használható szakaszon porthoz. A 3. optikai osztály csak rövid és alkalmi munkához használható.

| Az alkalmazási területek jelölése | Kód                                 | Sajátosság | Az alkalmazási terület leírása                                                                        |
|-----------------------------------|-------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nincs                             | Bázis                               |            | Meghatározatlan mechanikus kockázatok és az ultraibolya, látható, infravörös és napsugárak kockázatai |
| 3                                 | Folyadékok                          |            | Folyadékok (csappék és fröccsenések)                                                                  |
| 4                                 | Nagyenergiájú porcszemcsék          |            | Szűrtől nagyobb porcszemcsék                                                                          |
| 5                                 | Gáz és finom porcszemcsék           |            | Gáz, gőzök, pára, por, melyek szemcsemérete kisebb 5 µm-nél                                           |
| 8                                 | A rövidzárlat okozta ívfény         |            | Egy elektromos felszerelés rövidzárlata által okozott ívfény                                          |
| 9                                 | Olvadt fém és forró szilárd anyagok |            | Az olvadt fémek szóródása és a forró szilárd anyagok átfúródása                                       |

| A szemvédőkeretek jelölése                                                  | A mechanikus ellenállóképesség jelölése |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| A gyártó jele                                                               | e.s.                                    |
| Európai szabvány száma                                                      | EN 166                                  |
| Alkalmazási terület                                                         | (ha szükséges)                          |
| Megnövelt szilárdság/nagy sebességű részcsekkkel való ellenállás szimbóluma | F/B                                     |
| Extrém hőmérsékleti jelölés (opcionális)                                    | T                                       |

| Kód   | Mechanikus ellenállóképességgel kapcsolatos követelmények |
|-------|-----------------------------------------------------------|
| Nincs | Minimális keménység                                       |
| S     | Megerősített keménység                                    |
| F     | Keményesség kis energia esetén 45 m/s                     |
| B     | Keményesség közepes energia esetén 90 m/s                 |
| A     | Keményesség nagy energia esetén 120 m/s                   |



Σημαντικές οδηγίες για τη χρήση για την εκπλήρωση της παροχής ασφάλειας.  
Παρακαλώ πριν από τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά.

Αυτό το προϊόν είναι μέσο ατομικής προστασίας (MAT) σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.

Ενδείξη CE. Σε ό,τι αφορά αυτό το προϊόν, πρόκειται για έναν εξοπλισμό ατομικής προστασίας, σύμφωνα με τον κανονισμό της ΕΕ 2016/425. Για τα ακόλουθα πρότυπα ενημερώνουν αυτές οι πληροφορίες του κατασκευαστή: EN 166:2001 - Ατομική προστασία ματιών, EN 169:2002 - Φίλτρα για τη συγκόλληση και συναφείς τεχνικές, EN 170:2002 - Φίλτρα προστασίας από την υπεριώδη ακτινοβολία, EN 171:2002 - Φίλτρα υπεριώδους ακτινοβολίας, EN 172:1994/A2:2001 - Φίλτρα προστασίας από την ηλιακή ακτινοβολία για βιομηχανική χρήση. Αυτά τα προστατευτικά υαλικά προορίζονται για την προστασία των οφθαλμών από μηχανικούς κινδύνους (κατά την κοπή, το τρύπημα, το τρίψιμο με υαλόχαρτο, τη συντήρηση, τις διάφορες εργασίες) σύμφωνα με τη σημασία των υαλίων. Χρήση: Το είδος πρέπει να εξετάζεται εξωτερικά για εμφανείς βλάβες, κάθε φορά πριν να φορεθεί. Τα ελαττωματικά υαλικά πρέπει να αντικατασταθούν. Είναι σημαντικό να είναι κατάλληλα τα υαλικά που επιλέχθηκαν για τη τεθείσας απαιτήσεις προστασίας και το σχετικό πεδίο εφαρμογής. Η επιλογή των κατάλληλων υαλίων πρέπει να γίνεται στη βάση της ανάλυσης κινδύνου. Καθαρισμός: Τα υαλικά πρέπει να καθαρίζονται τακτικά. Απαγορεύεται το στεγνό καθαρισμό. Τα υαλικά πρέπει να καθαρίζονται ή να απολυμαίνονται τακτικά με κάποιο προϊόν όμοιο με σαπούνι (νερό στους 20°C ± 5°C), οφθαλμικό διάλυμα ή αλκοολούχο διάλυμα. Για την απολύμανση των φακών μπορεί να χρησιμοποιήσετε στο καθαριστικό διάλυμα προϊόντα απολύμανσης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Αποθήκευση: Φυλάσσετε τα υαλικά σε ξηρό μέρος μακριά από τις ακτίνες του ήλιου (μεταξύ 5°C και 40°C). Τα υαλικά πρέπει να τοποθετούνται και να φυλάσσονται στην αρχική συσκευασία τους. Διάθεση στα απορρίμματα: Τα ελαττωματικά προϊόντα μπορούν να διατίθενται μέσω των οικιακών αποβλήτων. Διάρκεια ζωής: Υπό κανονικές συνθήκες τα υαλικά θα έχουν παρέχουν επαρκή προστασία για χρονικό διάστημα δύο ετών. Τα ραγισμένα υαλικά πρέπει να αντικαθίστανται ή να απορριπτούν. Παρακαλείστε να επικεντρωθείτε με το τμήμα εξοπλισμού πελατών πριν χρησιμοποιήσετε τα ανταλλακτικά. Προειδοποιήσεις: Υπό ορισμένες συνθήκες, είναι δυνατόν να προκαλέσουν αλλεργίες σε πολύ ευαίσθητα άτομα ύστερα από επαφή του δέρματος με ορισμένα υλικά. Σε μια τέτοια περίπτωση, συμβουλευτείτε ένα γιατρό. Οι φακοί προστασίας κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα, οι οποίοι μπαίνουν στα συμβατικά υαλικά ορώσεως, μπορεί να προκαλέσουν κακ, θέτοντας τον χρήστη σε κίνδυνο. Αν ο φακός και ο σκελετός δεν έχουν τους ίδιους κωδικούς F, B ή A, οι φακοί προστασίας δεν πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις. Προκειμένου να είναι σύμφωνα με το πεδίο εφαρμογής διακριτικό 9, το διακριτικό πρέπει να αναγράφεται στο φακό και το σκελετό σε συνδυασμό με το διακριτικό F, B ή A. Αν απαιτείται προστασία κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα υπό ακραίες θερμοκρασίες, οι φακοί προστασίας φέρουν σημασία με το γράμμα T αμέσως μετά τη σημασία κατά της κρούσης, δηλαδή FT, BT και AT. Αν η σημασία κατά της κρούσης δεν φέρει το γράμμα T, οι φακοί προστασίας χρησιμοποιούνται μόνο κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα σε θερμοκρασία δωμάτιου.

| Σημασία των υαλίων                                                                               |         |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|
| Πρότυπος Αποχρώση                                                                                | κωδικός | Αποχρώση |
| EN 169:2002 - Φίλτρα για τη συγκόλληση και συναφείς τεχνικές                                     |         | 1.7-16   |
| EN 170:2002 - Φίλτρα προστασίας από την υπεριώδη ακτινοβολία                                     | 2*      | 1.2-5    |
| EN 171:2002 - Φίλτρα υπεριώδους ακτινοβολίας                                                     | 4*      | 1.2-10   |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 - Φίλτρα προστασίας από την ηλιακή ακτινοβολία για βιομηχανική χρήση | 5       | 1.1-4.1  |
| Σύμβολο *C καλή αναγνώριση χρωμάτων / επιτρεπόμενη οδήγηση                                       |         |          |

| Αριθμός βαθμού προστασίας                                                                               | (φίλτρο μόνο) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή                                                                 | e.s.          |
| Οπτική κατηγορία                                                                                        | 1             |
| Διακριτικό για τη μηχανική αντοχή                                                                       | F/B           |
| Διακριτικό για τη μη προσκόλληση σε λιωμένα μέταλλα και την αντοχή στη διείσδυση καυτών στερεών σωμάτων | 9             |
| Σύμβολο δοκιμών σε ακραίες θερμοκρασίες (προαιρετικό)                                                   | T             |
| Σύμβολο για τα υαλικά εργοστασίου ή τα υαλικά αντικατάστασης                                            | O/V           |

| Διακριτικό για τα πεδία εφαρμογής  |                                                                                                                 |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| κωδικός Ορισμός                    | Περιγραφή του πεδίου εφαρμογής                                                                                  |
| Ουδείς Βασικά                      | Απορριπτόμενοι μηχανικοί κίνδυνοι και κίνδυνοι από υπεριώδεις ακτίνες, ορατές, υπέρυθρες και ηλιακή ακτινοβολία |
| 3 Υγρά                             | Υγρά (σταγόνες και πιτσιλιές)                                                                                   |
| 4 Μεγάλα σωματίδια σκόνης          | Σκόνη σε μέγεθος σωματιδίων > 5μm                                                                               |
| 5 Αέρια και ψιλά σωματίδια σκόνης  | Αέρια, ατμοί, εξεπαισμένους σταγόνες, καπνοί και σκόνης σε μέγεθος σωματιδίων < 5 μm                            |
| 8 Ηλεκτρικό τόξο βραχυκυκλώματος   | Ηλεκτρικό τόξο προκαλούμενο από βραχυκύκλωμα σε ηλεκτρική συσκευή                                               |
| 9 Λιωμένα μέταλλα και καυτά στερεά | Εκτόξευση λιωμένων μετάλλων ή διείσδυση καυτών στερεών                                                          |

| Σημασία των σκελετών                                                                        |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή                                                     | e.s.            |
| Αριθμός της παρούσας προδιαγραφής                                                           | EN 166          |
| Πεδίο εφαρμογής                                                                             | (αν χρειάζεται) |
| Σύμβολο ενισχυμένης ανθεκτικότητας/αντοχής σε σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα | F/B             |
| Σύμβολο δοκιμών σε ακραίες θερμοκρασίες (προαιρετικό)                                       | T               |
| Διακριτικό αναγνώρισης μηχανικής αντοχής                                                    |                 |
| κωδικός Απαιτήσεις σχετικά με τη μηχανική αντοχή                                            |                 |
| Ουδείς Ελάχιστη ανθεκτικότητα                                                               | S               |
| S Ενισχυμένη ανθεκτικότητα                                                                  | F               |
| F Ανθεκτικότητα με χαμηλή ενέργεια 45 m/s                                                   | B               |
| B Ανθεκτικότητα με μέση ενέργεια 90 m/s                                                     | A               |
| A Ανθεκτικότητα με υψηλή ενέργεια 120 m/s                                                   |                 |

Οπτική κλάση 1 εξασφαλίζει τέλεια οπτική ποιότητα χωρίς παραμόρφωση / Οπτική κλάση 2 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια διαλείπουσα θύρα. / Οπτική κλάση 3 μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για μικρές και περιστασιακές εργασίες.



Svarbi informacija naudotojui apie atliekamą saugos funkciją.  
Atidžiai perskaitykite prieš naudodami gaminį.

Šis gaminys yra asmeninės apsaugos priemonė (AAP) pagal Reglamentą (EU) Nr. 2016/425.

Gaminio pateikia šią informaciją apie toliau nurodytus standartus: EN 166:2001 - Asmeninė akių apsauga, EN 169:2002 - Suvirinimo ir panašiams procesams skirti filtrai, EN 170:2002 - Ultravioletiniai filtrai, EN 171:2002 - Infraraudonųjų spindulių filtrai, EN 172:1994/A2:2001 - Filtrai nuo saulės akinimo pramonės reikmėms. Šis aizsargbrilės ir paredžtas acu aizsardzības pret mehāniskiem apdraudējumiem (griešanas, slīpēšanas, trīšanās ar smiltīm, tehniskās apķopes un citu darbu laikā) atbilstošā brillu marķējumam. **Naudojimas:** Kiekvieną kartą prieš dėdantis akinius būtina patikrinti, ar nėra išorinių pažeidimų. Defektuoti akiniai turi būti pakeisti. Svarbu tai, kad pasirinkti akiniai atitiktų nustatytus apsaugos reikalavimus ir tikėtų atitinkamai naudojimo sritį. Rinkintės tinkamus akinius remdamiesi pavojaus analize. **Valymas:** Okuliarus reikia reguliariai valyti; negalima valyti sausuoju būdu. Okuliarus reikia reguliariai valyti arba dezinfekuoti į muilų panašiu gaminiu (vandens temperatūra 20 °C ± 5 °C), optikos valymo skysčiu arba nestiprių alkoholinių tirpalų. Lęšiams dezinfekuoti į valomąjį tirpalą pagal instrukcijas galima pridėti gamintojo dezinfekavimo priemonių. **Laikymas:** Akinius laikykite sausoje vietoje, atokiau nuo saulės spindulių (5–40 °C temperatūroje). Akiniai turi būti transportuojami ir laikomi originalioje pakuotėje. **Salinimas:** Sugadintus gaminius galima utilizuoti su buitiniams atliekomis. **Laikymo trukmė:** Naudojant įprastai akiniai užtikrins jums tinkamą apsaugą dvejus metus. Subraižytus okuliarus reikia pakeisti arba išmesti. Prieš naudodami atsargiai dailis, susisiektis su mūsų klientų aptarnavimo skyriumi. **Išsėjami nurodymai:** Susilietus su oda rėmeliai jautriems asmenims gali sukelti alerginę reakciją; tokiu atveju reikia kreiptis į gydytoją. Apsauginiai įtaisai nuo didelių greičių liekančių dalelių, nesiojami ant įprastų oftalmologinių akinų, gali sukelti smūgius ir taip kelti pavojų naudotojui. Jeigu F, B ir A kodai ant abiejų okuliarų ir rėmelio nevienodi, visus apsauginius akių įtaisus reikia laikyti taikomos žemėsio lygio kodas. Tam, kad akiniai atitiktų 9 naudojimo srities reikalavimus, kodas 9 turi būti nurodytas ant lęšio ir rėmelio, kartu su kodu F, B arba A. Jeigu ribinės temperatūros reikalinga apsauga nuo didelių greičių liekančių dalelių, apsauginis įtaisas turi būti paženklinamas raide T iš karto po poveikio ženklinafinco raidės, t. y. T, BT, AT. Jeigu po poveikio ženklinafinco raidės nėra raidės T, apsauginis akių įtaisas gali būti naudojamas apsaugai nuo didelių greičių liekančių dalelių tik kambario temperatūroje.

| Akinų ženklimas                                                            |       |         |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|---------|
| Standard                                                                   | Kodas | Spalva  |
| EN 169:2002 - Suvirinimo ir panašiams procesams skirti filtrai             |       | 1.7-16  |
| EN 170:2002 - Ultravioletiniai filtrai                                     | 2*    | 1.2-5   |
| EN 171:2002 - Infraraudonųjų spindulių filtrai                             | 4*    | 1.2-10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 - Filtrai nuo saulės akinimo pramonės reikmėms | 5     | 1.1-4.1 |
| *C simbolis, geras spalvų atpažinimas / leidžiama naudoti vairuojant       |       |         |

| Skalės numeris                                                                       |     | (tik filtriui) |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------|
| Gaminio identifikacinis ženklas                                                      |     | e.s.           |
| Optinė klasė                                                                         |     | 1              |
| Mechaninio atsparumo simbolis                                                        | F/B |                |
| Apsaugos nuo išsijudusių metalų pilipimo ir nuo karštų kietų dalelių pateikimo kodas | 9   |                |
| Kritinės temperatūros bandymo simbolis (pasirinktinai)                               | T   |                |
| Originalių arba atsigintų okuliarų simbolis                                          | O/V |                |

Optinė klasė 1 užtikrina puikią optinę kokybę be iškraipymų / Optinė 2 klasė gali būti naudojama pertraukiamai uostui. / Optinė 3 klasė gali būti naudojama tik trumpam ar atsitiktiniam darbui.

| Naudojimo srities simbolis |                                                |                                                                                                                                     |
|----------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kodas                      | Apsauga nuo                                    | Naudojimo srities apibūdinimas                                                                                                      |
| Nėra                       | Bazinis                                        | Nenurodyti mechaniniai pavojai ir pavojai, kylantys dėl ultravioletinės, matomos, infraraudonųjų spindulių ir Saulės spinduliuotės. |
| 3                          | Skysčiai                                       | Skysčiai (lašai arba purslai)                                                                                                       |
| Dulkės                     | Kurios dulkės dydis > 5μm                      | Dulkės, kurių dalelių dydis > 5μm                                                                                                   |
| 5                          | Dujos ir smulkios dulkės dalelės               | Dujos, garai, purškiamos medžiagos, dūmai ir dulkės, kurių dalelių dydis < 5μm                                                      |
| 8                          | Trumpuoju jungimo elektroninis lankas          | Elektrinis lankas dėl trumpojo jungimo elektros įrangoje                                                                            |
| 9                          | Lydytas metalas ir karštos kietosios medžiagos | Lydyto metalo purslai ir karštų kietųjų medžiagų skvarba                                                                            |

| Remėlių ženklimas                                                     |                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--|
| Gaminio identifikacinis ženklas                                       | e.s.                                |  |
| Šio standarto numeris                                                 | EN 166                              |  |
| Naudojimo sritis                                                      | (jeigu būtina)                      |  |
| Padidinto tvirtumo / atsparumo didelių greičių skriejančioms dalelėms | F/B                                 |  |
| Kritinės temperatūros bandymo simbolis (pasirinktinai)                | T                                   |  |
| Mechaninis stiprumas                                                  |                                     |  |
| Kodas                                                                 | Mechaninio atsparumo reikalavimai   |  |
| Nėra                                                                  | Minimalūs patvarumas                |  |
| S                                                                     | Padidintas patvarumas               |  |
| F                                                                     | Mažas energijos poveikis 45 m/s     |  |
| B                                                                     | Vidutinis energijos poveikis 90 m/s |  |
| A                                                                     | Didelis energijos poveikis 120 m/s  |  |



Svarīgi norādījumi lietotājam aizsargfunkciju nodrošināšanai.  
Pirms produkta lietošanas, lūdz, rūpīgi izlasīt.

Izstrādājums ir individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL) saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425.

**Ražotāja informācija norāda uz šādiem standartiem:** EN 166:2001 – Individuālais acu aizsarglīdzeklis, EN 169:2002 – Filtrs metināšanai un līdzīgām tehnoloģijām, EN 170:2002 – Ultravioletā starojuma aizsargfiltri, EN 171:2002 – Infrasarkanā filtri, EN 172:1994/A2:2001 – Saules starojuma aizsargfiltri rūpnieciskai izmantošanai. Šis aizsargbrilles ir paredzētas acu aizsardzībai pret mehāniskiem apdraudējumiem (griešanas, slīpēšanas, tīrīšanas ar smiltīm, tehniskās apkopes un citu darbu laikā) atbilstoši brillu marķējumam. **Lietošana:** Pirms katras lietošanas reizes ir jāpārbauda, vai aizsardzības līdzeklim nav jebkādu ārēju, acīmredzamu bojājumu. Defektīvie brillas jāizmet. Ir svarīgi, lai izvairītos aizsargbrilles būtu piemērotas attiecīgās izmantošanas jomas drošības prasībām. Piemērotas brillas jāizvēlas, pamatojoties uz riska analīzi. **Tīrīšana:** Lēcas tiks regulāri tīrītas, netīritiet tās ar ķīmiskiem līdzekļiem. Lēcas regulāri jātīra vai jādezinficē ar ziepēm līdzīgu produktu (20°C ± 5°C siltu ūdeni), optisko šķidrinātāju vai šķidrumu ar nelielu alkohola saturu. Lai dezinficētu lēcas, tīrīšanas līdzekļiem var tikt pievienoti ražotāja dezinfekcijas līdzekļi atbilstoši instrukcijām. **Glābšana:** Glābājamie brillas sausā vietā, kas nav pakļauta tiešai saules gaismai (no 5°C līdz 40°C). Brilles jātransportē un jāglabā oriģinālajā iepakojumā. **Izmešana:** Defektīvus izstrādājumus var izlietēt kopā ar sadzīves atkritumiem. **Transportēšanas laiks:** Lietojot normālos apstākļos, brillas nodrošinās jums atbilstošu aizsardzību vismaz divus gadus. Saskaņā ar lēcas ir jānoņemina vai jānūvē. Pirms rezerves daļu izmantošanas, lūdz, sazināties ar mūsu klientu apkalpošanas nodaļu. **Bridinājumi:** Nonākot saskarsmē ar ādu, rāmīš var izraisīt alerģisku reakciju jutīgiem cilvēkiem. Ja tas noticis, meklējiet medicīnisku palīdzību. Aizsardzības līdzekļi pret ātrgaitas daļiņām, kas radušās uz parastām brillām, var izraisīt šoku, tādējādi radot apdraudējumu lietotājam. Ja kodi F, B un A abām lēcām un rāmīš nav vienādi, visam acu aizsargam tiek noteikts zemāks no tiem. Lai aizsargbrilles atbilstu pieņemamam apgabam Nr.9 prasībām, tām jābūt marķētām ar burti F, B vai A un 9. numuru gan ar lēcām, gan brillu rāmīti. Ja nepieciešama aizsardzība pret liela ātruma lidojošām daļiņām ekstrēmā temperatūrā, protektora marķējumā aiz iedarbības burta būs ievietots burts T, t.i., FT, BT, AT. Ja aiz iedarbības burta nav burta T, acu aizsargu drīkst izmantot pret liela ātruma lidojošām daļiņām tikai istabas temperatūrā.

| Brillu marķējums                                                                       | Kods | Krāsa   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|
| Standarts                                                                              |      |         |
| EN 169:2002 – Filtrs metināšanai un līdzīgām tehnoloģijām                              |      | 1.2–16  |
| EN 170:2002 – Ultravioletā starojuma aizsargfiltri                                     | 2*   | 1.2–5   |
| EN 171:2002 – Infrasarkanā filtri                                                      | 4*   | 1.2–10  |
| EN 172:1994/A1-2000/A2:2001 – Saules starojuma aizsargfiltri rūpnieciskai izmantošanai | 5    | 1.1–4.1 |

\*C simbols apzīmē labu krāsu izšķirtspēju / atlaists nēsāt, vadot transportlīdzekli

| Filtera spēks numurs                                                                                | (tikai ar filtra stikliem) | Optiskais 1. klase nodrošina perfekto optisko kvalitāti bez traucējumiem / Optisko šķiru 2 var izmantot intermitējoši ostar / Optiskās klases 3 var izmantot tikai īslaicīgam un gadjūma rakstura darbam. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ražotāja identifikācija                                                                             | e.s.                       |                                                                                                                                                                                                           |
| Optiskā klase                                                                                       | 1                          |                                                                                                                                                                                                           |
| Mehāniskās izturības simbols                                                                        | F/B                        |                                                                                                                                                                                                           |
| Simbols, kas liecina par neatbilstību kausētiem metāliem un izturību pret karstās vielas iesūkšanos | 9                          |                                                                                                                                                                                                           |
| Simbols Pārbaudes ekstrēmā temperatūrā (pēc izvēles)                                                | T                          |                                                                                                                                                                                                           |
| Oriģinālo vai aizvietoto brillu simbols                                                             | O/V                        |                                                                                                                                                                                                           |

| Izmantošanas jomas simboli | Kods                              | Apzīmējums | Iesniegums                                                                                                                  |
|----------------------------|-----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nav                        | Pamata                            |            | Konkrēti nenorādīti mehāniskie bojājumi un bojājumi, ko rada ultravioletais, redzamais, infrasarkanais un saules starojums. |
| 3                          | Šķidrumi                          |            | Šķidrumi (pilieni vai šļakatas)                                                                                             |
| 4                          | Lielas putekļu daļiņas            |            | Putekļi, kuru daļiņu lielums > 5 µm                                                                                         |
| 5                          | Gāzes un smalkās putekļu daļiņas  |            | Aerosoli, dūmi un putekļi, kuru daļiņu lielums < 5 µm                                                                       |
| 8                          | Isslēguma elektriskais loks       |            | Elektriskais loks, kas radies elektroaprīkojuma isslēguma dēļ                                                               |
| 9                          | Kausēts metāls un karsti šķidrumi |            | Kausēta metāla šļakatas un karstu cieta daļiņu iekļūšana                                                                    |

| Rāmja marķējums                                                | Mehāniskā izturība |
|----------------------------------------------------------------|--------------------|
| Ražotāja identifikācija                                        | e.s.               |
| Europas standarts Nr.                                          | EN 166             |
| Iesniegums                                                     | (ja nepieciešams)  |
| Simbols lielākai izturībai / izturībai uz liela ātruma daļiņām | F/B                |
| Simbols Pārbaudes ekstrēmā temperatūrā (pēc izvēles)           | T                  |

| Mehāniskā izturība | Kods                               | Mehāniskā pretestība pret |
|--------------------|------------------------------------|---------------------------|
| Nav                | Minimālā noturība                  |                           |
| S                  | Paaugstinātā noturība              |                           |
| F                  | Sadzīves ar mazu enerģiju 45 m/s   |                           |
| B                  | Viņģa enerģijas ietekme 90 m/s     |                           |
| A                  | Sadzīves ar lielu enerģiju 120 m/s |                           |



Olulised juhised kasutājale ohutusfunkciju tātīmīkē.  
Lugege palun enne toote kasutamist tāhēlepanelikult lābi.

Toode on isikukaitsevahend (IKV) vastavalt isikukaitsevahendeid kāsitlevale mārusele (EL) 2016/425.

**Tootja teates on teave jārēmīte standārdīte kohta:** EN 166:2001 – Isikukid silmakaitsevahendīd, EN 169:2002 – Filtrīd keevītamīsele ja selgele seotud meotodīte, EN 170:2002 – Ultravīoletfiltrīd, EN 171:2002 – Infrapunāfiltrīd, EN 172:1994/A2:2001 – Pīmetstava valguše filtrīd tōstuslīku kasutamīsele jākōs. Prīllīd on mōēldud kāsītmaks sīlī mehaanīstīle ohtīde eest (lōīkamīse, līhvīmīse, līvapaberīga līhvīmīse, hōūdlostōēdē, mītmesugustē tōēdē) vastavalt prīllīkāsīlī esītatud mārģīsele. **Kasutamīne:** Toode tuleb alati enne kasutamīst vālīsekt kontrolīdā sīlīgma nāhtavate kahjūstīse suhtē. Defektseid prīllīde tuleb asendā. Olulīne, et valīdud prīllīd on nōutavate kaitseomadustega ja sobīvad konkrēstē kasutūsvāldkonnāgā. Sobīvate prīllīde valīk peab pōhīnēma ohuānuālūslī. **Puhastāmīne:** Prīllīkāsēle tūlde regulārāseult puhastāda; kuīvpuhastāmīne keelatud. Prīllīkāsēle tuleks regulārāseult pestā vōī desīnfītseerīdā seebīlāsēle tūgasta (veetēmpertuūr vahēmīkus 20°C ± 5°C), optīstīle lahuse vōī lahja alko-hōllīlahusega. Lātsēde desīnfītseerīdāmīseks vōī puhaustūslahusele līsadā vastavalt juhīstēle tootja desīnfītseerīseemīsvahendīd. **Sāīlītāmīne:** Hōīdīke kaitseprīlle kuīvas kohas ja pāīkesevalguše eest kaitstult (temperatuūrīl vahēmīkus 5–40°C). Kaitseprīlle tuleb transportāda ja hōīda origīnālpakēdīs. **Kōrvāldāmīne:** Defektseid toode tōēd vōī kōrvāldada koos olmejātmētega. **Kōlīblīkksuāega:** Normaalsele kasutūstīngīmīstē korral tagavād prīllīd pīisvāda kaitsele kahēks aastāks. Krimīstatud prīllīkāsīd tūleks vāīja vahēda vōī kōrvāldada. Palun vōīte enne varuōsdē kasutamīst ūhīstēd meīe klīendīteendīduse osakonnāgā. **Hōīatūsed:** Raam vōī kokkupūtel nahaga pōhjustada tūndīklī īnīmēstēl allērgīstīsele reaktīosīnī; sēlīseīl juhul tūleks pōrūduda aīl saamīseks arstī pōole. Kīreīstī līīkvate osakēstē eest kaitset pakkuvate kaitsevāhendīte kasutamīne tavāstāle oftālmīstīle prīllīde peal vōī pōhjustāda šokkī nīng olīga seetōtōja kasutājale ohtlīk. Juhul kui kōodīd F, B ja A eī kehtī prīllīkāsīdēlele ja raamīdele mōēmale, sīīs mārārtakē nōg sīlīmakaitsevāhendīde madalam kōod. Sēlīeks, et kaitseprīllīd vāstāksīd rakendusālā Nr.9 nōuētele, peavād need olema tāhīstādat tāhēdēda F, B vōī A ja numbrīga 9 nīī lātsēsl kui prīllīamīl. Juhul kui nōutātkē kaitset ātrāmīlīseīl temperatuūrīdel kīreīstī līīkvate osakēstē eest, sīīs mārģīrtakē kaitsele mehaanīstīle tūgevuše tūnnuse jārēle tāht T, nt FT, BT, AT. Kūī mehaanīstīle tūgevuše tūhēle eī jārģnē T-tāhtē, sīīs tuleb sīlīmakaitsevāhendīd kasutāda kaitseks kīreīstī līīkvate osakēstē eest vāīd toatemperatuūrīl.

| Prīllīkāsīlī mārģīs                                                                    | Kood | Tōon    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|
| Standarts                                                                              |      |         |
| EN 169:2002 – Filtrīd keevītamīsele ja selgele seotud meotodīte                        |      | 1.2–16  |
| EN 170:2002 – Ultravīoletfiltrīd                                                       | 2*   | 1.2–5   |
| EN 171:2002 – Infrapunāfiltrīd                                                         | 4*   | 1.2–10  |
| EN 172:1994/A1-2000/A2:2001 – Pīmetstava valguše filtrīd tōstuslīku kasutamīsele jākōs | 5    | 1.1–4.1 |

\*C tūnnus hēv vārīvīstīst / juhtīmīne lūbatud

| Filter tūgevuše number                                                            | (aīnult filterīkāsīdēda) | Optīlīne klāss 1 tagab tāūsīlīku optīstīle kvalīteedī īlma mōonutāmīstē / Optīlīne klāss 2 saab kasutāda vahēduvā portī / Optīkāsīlī 3 saab kasutāda aīnult lūhīkēsēks jā juhīslīkuss tōēh. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tootja tūnnus                                                                     | e.s.                     |                                                                                                                                                                                             |
| Optīlīne klāss                                                                    | 1                        |                                                                                                                                                                                             |
| Mehānīstīle tūgevuše tūnnus                                                       | F/B                      |                                                                                                                                                                                             |
| Sulāmīspulbīrī ja sulāmī mīttelāhustūmīse sūmbol Kuumskīndīte aīnetē lābtūngīmīne | 9                        |                                                                                                                                                                                             |
| Tūnnus ātrāmīlīseīl temperatuūrīkasetē kohta (vālīkulīne)                         | T                        |                                                                                                                                                                                             |
| Orīgīnāl- vōī asendūstprīllīkāsīdē tūnnus                                         | O/V                      |                                                                                                                                                                                             |

| Kasutāsūlāde tūnnus | Kood                          | Nīmetus | Tāotlūš                                                                                                               |
|---------------------|-------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Puudub              | Pōhī                          |         | Mārārtēmatēda mehaanīstīle ohtūd ja ultravīolet-, īnfrapunāja pāīkeseīkīrgūstē nīng nāhtāvāt kīrgūstē tūlenavā ohtūd. |
| 3                   | Vēdelīk                       |         | Vēdelīk (tīlgād vōī prītsmēd)                                                                                         |
| 4                   | Suured tolmūsakēsed           |         | Tolmūsakēse suūrēsgā >5µm                                                                                             |
| 5                   | Gāas ja peened tolmūsakēsed   |         | Gāasīd, aurd, pīhūsed, sūts jā tolmūsakēsed suūrēsgā <5µm                                                             |
| 8                   | Lūhīse karlārhūds             |         | Lūhīsest tūlenē karlārhūds elektrīseadmes                                                                             |
| 9                   | Sulametālī jā kuumad osakēsed |         | Sulametālī prītsmēd jā kuumād tāhtēte osakēstē lābtūngīmīne                                                           |

| Rāmī mārģīs                                               | e.s.             | Mehānīstīle tūgevuše                      |
|-----------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------|
| Tootja tūnnus                                             | e.s.             | Kood / Mehānīstīle vāstupīdāvus vāstu     |
| Europāa standārd nr.                                      | EN 166           | Puudub / Mīnīmāīnēle tūgevuše             |
| Tāotlūš                                                   | (vāīdāse korral) | S / Suuredatud tūgevuše                   |
| Sūmbol suuredatud tūgevuše / vāstupīdāvadē kīre osakēstē  | F/B              | F / Vāīkēse lōōģījōgā kokkupōrģē 45 m/s   |
| Tūnnus ātrāmīlīseīl temperatuūrīkasetē kohta (vālīkulīne) | T                | B / Keskēmīse lōōģījōgā kokkupōrģē 90 m/s |
|                                                           |                  | A / Suure lōōģījōgā kokkupōrģē 120 m/s    |



**Informații importante pentru utilizator, pentru îndeplinirea funcției de siguranță.**  
Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizarea produsului.

Acest produs este un echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425.

**Informația din partea producătorului oferă informații pentru următoarele norme:** EN 166:2001 – Protecție individuală a ochilor, EN 169:2002 – Filtre pentru sudură și procese similare, EN 170:2002 – Filtre de protecție împotriva razelor ultraviolete, EN 171:2002 – Filtre infraroșu, EN 172:1994/A2:2001 – Filtre de protecție împotriva radiațiilor solare, pentru utilizare industrială. Acești ochelari sunt concepuți pentru a proteja ochii împotriva pericolelor mecanice (în timpul tăierii, polizării, sablării, întreținerii, activității diverse) conform marcatului de pe lentilă. **Utilizare:** Înainte de fiecare purtare, verificați articolul la exterior, pentru a detecta defecțiuni vizibile. Ochelarii defecti trebuie înlocuiți. Este important ca ochelarii aleși să fie adecvați pentru cerințele de protecție existente și pentru domeniul de utilizare respectiv. Alegerea ochelarilor adecvați trebuie să se facă pe baza analizei riscurilor. **Curățare:** Ochelarii vor fi curățați periodic; nu îi curățați în stare uscată. Ochelarii trebuie curățați sau dezinfecțiați periodic cu un produs precum săpunul (apă la 20°C ± 5°C), soluție optică sau soluție ușor alcoolică. Se pot adăuga dezinfecțianți producătorului conform instrucțiunilor corespunzătoare la soluția de curățare pentru a dezinfecționa lentilele. **Depozitare:** A se păstra ochelarii într-un loc uscat și ferit de umezeala soarelui (între 5°C and 40°C). Ochelarii vor fi transportați și păstrați în ambalajul original al acestora. **Eliminare ca deșeu:** Produsele defecte pot fi eliminate împreună cu gunoii menajeri. **Durata de depozitare:** Utilizate în circumstanțe normale, ochelarii vă vor furniza protecție adecvată pentru o perioadă de doi ani. Lentilele zgâriate vor fi înlocuite sau distruse. Vă rugăm să luați legătura cu departamentul nostru de relații cu clienții înainte de utilizarea pieselor de schimb. **Indicații de avertizare:** În anumite condiții, este posibil ca la anumite persoane extrem de sensibile să apară alergie în urma contactului epidermic cu anumite materiale; în acest caz, vă rugăm să consultați medicul. Elemente de protecție împotriva particulelor de mare viteză pe ochelari otomologici convenționali pot cauza șocuri, prezentând astfel un pericol pentru utilizator. Dacă lentila și montura nu au aceeași coduri F, B sau A, ochelarii de protecție nu vor corespunde decât cerințelor minime. Pentru ca ochelarii să îndeplinească cerințele din zona de aplicare nr. 9, acestea trebuie să fie marcate cu literele F, B sau A și cu numărul 9, atât pe lentile, cât și pe cadrul ochelarilor. În cazul în care este necesară protecția împotriva particulelor proiectate cu mare viteză la temperaturi extreme, echipamentul de protecție a ochilor ales va fi marcat cu litera T situată imediat după marcajul împotriva impactului, adică FT, BT sau AT. Dacă marcajul împotriva impactului nu este urmat de litera T, echipamentul de protecție a ochilor va fi utilizat numai împotriva particulelor proiectate cu viteză mare la temperatura ambiantă.

| Marcai lentilă                                                                                               | Codul | Nuanță  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|
| Standard                                                                                                     |       | 1.7–16  |
| EN 169:2002 – Filtre pentru sudură și procese similare                                                       |       | 1.7–16  |
| EN 170:2002 – Filtre de protecție împotriva razelor ultraviolete                                             | 2*    | 1.2–5   |
| EN 171:2002 – Filtre infraroșu                                                                               | 4*    | 1.2–10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtre de protecție împotriva radiațiilor solare, pentru utilizare industrială | 5     | 1.1–4.1 |

Identificare bună culori simbol C/aprobat pentru condus\*

| Numărul de rezistență de filtrare                                                                      | (numai cu ochelari de filtrare) |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--|
| Datele de identificare a producătorului                                                                | e.s.                            |  |
| Clasa optică                                                                                           | 1                               |  |
| Simbolul pentru rezistența la impact                                                                   | F/B                             |  |
| Simbol pentru neaderența la metalele topite și Rezistența la penetrare prin substanțe solide fierbinți | 9                               |  |
| Simbol testări temperaturi extreme (optional)                                                          | T                               |  |
| Simbol pentru lentile originale sau pentru cele de schimb                                              | O/V                             |  |

Clasa optică 1 asigură o calitate optică perfectă fără distorsiuni / Clasa optică 2 poate fi utilizată pentru un port intermitent. / Clasa optică 3 poate fi utilizată numai pentru lucrări scurte și ocazionale.

| Simbolul pentru domeniile de utilizare |                                   |
|----------------------------------------|-----------------------------------|
| Codul                                  | Denumire                          |
| Nici unul                              | De bază                           |
| 3                                      | Lichide                           |
| 4                                      | Particule mari de praf            |
| 5                                      | Gaze și particule fine de praf    |
| 8                                      | Arc electric de scurt-circuit     |
| 9                                      | Metale topite și solide fierbinți |

Cerere  
Riscuri mecanice nedeterminate și riscuri asociate radiațiilor ultraviolete, vizibile, infraroșii și razelor de soare  
Lichide (picături și stropi)  
Praf cu particule cu dimensiunea > 5µm  
Gaze, vapori, picături vaporizate, fum și praf cu particule cu dimensiunea < 5µm  
Arc electric produs în momentul apariției unui scurt-circuit la nivelul echipamentelor electrice  
Proiectare de metal topit și penetrarea solidelor fierbinți

| Marcare monturii                                                                  | e.s.                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Datele de identificare a producătorului                                           | EN 166              |
| Standardul european nr.                                                           | (dacă este necesar) |
| Cerere                                                                            |                     |
| Simbol pentru sporierea rezistenței / durabilității spre particule de mare viteză | F/B                 |
| Simbol testări temperaturi extreme (optional)                                     | T                   |

| Simbolul pentru identificarea rezistenței mecanice |                                               |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Codul                                              | Rezistența mecanică împotriva                 |
| Nici unul                                          | Robustețe minimă                              |
| S                                                  | Robustețe sportivă                            |
| F                                                  | Robustețea la energie redusă de impact 45 m/s |
| B                                                  | Robustețea la energie medie de impact 90 m/s  |
| A                                                  | Robustețea la energie mare de impact 120 m/s  |



**Важни указания за потребителя за изпълнение на предпазната функция.**  
Моля, прочетете внимателно преди употреба на продукта.

Продуктът е лично предпазно средство (ЛПС) съгласно регламент (ЕС) 2016/425.

**За следните стандарти тази информация за производителя предоставя информация:** EN 166:2001 – Индивидуална защита на очите, EN 169:2002 – Филтър за заваряване и свързана с него техника, EN 170:2002 – Ултравиолетов защитен филтър, EN 171:2002 – Инфрачервени филтри, EN 172:1994/A2:2001 – Слънцезащитен филтър за индустриална употреба. Тези очила са предназначени за защита на очите от механични опасности (по време на раззене, шлифоване, полиране с шукра, поддръжка, разнасящи работни дейности) и съответствие с маркировката на стъклата. **Употреба:** Преди всяко носене артикулят трябва да се проверява за външно видими повреди. Дефектните стъкла трябва да бъдат сменени. Важно е избраните очила да са подходящи за поставените изисквания за защита и съответната област на употреба. Изборът на подходящи очила трябва да се основава на анализа на риска. **Почистяване:** Стъклата ще бъдат почистени редовно; не използвайте химическо чистене. Стъклата трябва да бъдат почистени и дезинфекцирани редовно с подобен на сапун продукт (вода с температура 20°C ± 5°C), разтвор за оптически продукти или слаб спиртен разтвор. Възможно е към почистващия разтвор да бъде добавен дезинфектант от производителя според инструкциите му за дезинфекция на стъклата. **Съхранение:** Съхранявайте очилата на сухо място, предназначено за съхранение на стъклата. Очилата трябва да се транспортират и съхраняват в оригиналната опаковка. **Изхвърляне:** Дефектните продукти могат да се изхвърлят с битовите отпадъци. **Срок на годност:** Когато се използват при нормални обстоятелства, очилата ще Ви осигурят адекватна защита за период от две години. Надарсани стъкла трябва да се сменят или изхвърлят. Моля, свържете се с отдела за клиенти, преди да използвате резервни части. **Предупреждения:** Рамката, когато е в контакт с кожата, може да причини алергична реакция при податливи индивиди; ако случаят е такъв, трябва да се консултирате с лекар. Протекторът срещу частици, движещи се с висока скорост, поставени на традиционни очила, могат да доведат до удари и поради тази причина представляват опасност за потребителя. Ако символите F, B и A не са налични и на двете стъкла и рамката, тогава най-ниското от тях ще дава на целите защитни очила. За да отговорят защитните очила на изискванията на областта на употреба № 9, както стъклата, така и рамката на очилата трябва да е маркирана с буквите F, B или A и с цифрата 9. Ако се изисква защита срещу високоскоростни частици при екстремни температури, то избраните защитни очила трябва да са маркирани с буква T веднага след буквата за удар, т.е. FT, BT или AT. Ако буквата за удар не е последвана от буква T, тогава защитните очила ще се използват само за защита от високоскоростни частици при стайна температура.

| Маркировка на стъклата                                                      | код | Нюанс   |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----|---------|
| Standard                                                                    |     | 1.7–16  |
| EN 169:2002 – Филтър за заваряване и свързана с него техника                |     | 1.7–16  |
| EN 170:2002 – Ултравиолетов защитен филтър                                  | 2*  | 1.2–5   |
| EN 171:2002 – Инфрачервени филтри                                           | 4*  | 1.2–10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Слънцезащитен филтър за индустриална употреба | 5   | 1.1–4.1 |

\*Символ C – добро различаване на цветовете/разрешено шофиране

| Номер на филтъра на сила                                                                           | (само при очила с филтри) |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--|
| Идентификация на производителя                                                                     | e.s.                      |  |
| Оптичен клас                                                                                       | 1                         |  |
| Символ за механична сила                                                                           | F/B                       |  |
| Символ за незахващане на метална стопилка и здравина срещу проникване на нагорещи твърди материали | 9                         |  |
| Символ за тестове при екстремни температури (опционален)                                           | T                         |  |
| Символ за оригинално или резервно стъкло                                                           | O/V                       |  |

Оптичния клас 1 осигурява перфектно оптично качество без изкривяване / Оптичен клас 2 може да се използва за интермитентен порт. / Оптичен клас 3 може да се използва само за кратко и случайно работа.

| Символ за област на употреба |                                      |
|------------------------------|--------------------------------------|
| код                          | Наименование                         |
| Няма                         | Основно                              |
| 3                            | Течности                             |
| 4                            | Големи прахови частици               |
| 5                            | Газ и фини прахови частици           |
| 8                            | Електрическа дъга от късо съединение |
| 9                            | Течени метали и горещи предмети      |

Област на употреба  
Неопределени механични опасности и опасности от ултравиолетова, видима, инфрачервена и слънчева радиация.  
Течности (капки или пръски)  
Прах с размер на частиците от > 5µm  
Газове, изпарения, спрейове, дим и прах с размер на частиците от < 5µm  
Електрическа дъга от късо съединение в някои електрическикоб орудване  
Пръски течен метал и навиляне на горещи предмети

| Маркировка на рамката                                                | e.s.               | Символ на механична сила |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------|
| Идентификация на производителя                                       | EN 166             | код здравина на          |
| Европейски стандарт №                                                | (ако е необходимо) | Няма                     |
| Област на употреба                                                   |                    | С повишена якост         |
| Символ за повишена здравина / устойчивост на високоскоростни частици | F/B                | F                        |
| Символ за тестове при екстремни температури (опционален)             | T                  | B                        |

Минимална якост  
Повишена якост  
Нискоенергиен удар 45 m/s  
Средноенергиен удар 90 m/s  
Високоенергиен удар 120 m/s



Güvenlik fonksiyonunun yerine getirilmesi konusunda kullanıcıya önemli bilgiler.  
Hüfta ürünü kullanmadan önce dikkatlice okun.

Bu ürün (AB) 2016/425 yönetmeliğine istinaden şahsi bir güvenlik ekipmandır (PSA).

**Bu üretici bilgisi aşağıdaki normlar hakkında bilgi verir:** EN 166:2001 – Kişisel göz koruması, EN 169:2002 – Kaynak işlemi ve benzeri teknikler için filtre, EN 170:2002 – Ultraviyole koruma filtresi, EN 171:2002 – Infrarod filtreleri, EN 172:1994/A2:2001 – İletim ile ilgili kullanımlar için güneş koruma filtresi. Bu gözlükler, camları üzerindeki işaretleme uygun olarak gözleri mekanik tehlikelerden (kesme, zımparalama, bakım, muhtelif işler sırasında) korumayı amaçlamaktadır. **Kullanım:** Ürün her kullanımdan önce dıştan belirgin hasarlar bakımından kontrol edilmelidir. Arızalı camlar değiştirilmelidir. Seçilmiş gözlüğün gerekli koruma talebine ve ilgili kullanımlarına uygun olması önemlidir. Uygun gözlüğün seçimi tehlike analizini temel alarak gerçekleştirilmelidir. **Temizleme:** Gözlük camları düzenli olarak temizlenmelidir ancak kuru olarak temizlemeyin. Gözlük camları sabun benzeri bir ürün (su sıcaklığı 20°C ± 5°C), optik solüsyon veya az alkolü solüsyonla düzenli olarak temizlenmeli veya dezenfekte edilmelidir. Gözlük camlarını dezenfekte etmek için, kullanma kılavuzu ile imalatçının önerdiği temizleme ürünleri bir temizleme çözeltisiyle eklenebilir. **Saklama:** Gözlüğü kuru bir yerde ve güneş ışınlarından uzakta muhafaza ediniz (5°C - 40°C arasında). Gözlük geldiği ambalaj içinde taşınmalı ve korunmalıdır. **İmha etme:** Arızalı ürünler ev çöpi ile imha edilebilir. **Raf ömrü:** Normal şartlar altında, gözlük iki yıl boyunca size uygun korumayı sağlayacaktır. Çizilen gözlük camları değiştirilecek veya imha edilecektir. Yedek parçaları kullanmadan önce lütfen müşteri hizmetleri birimimizle temasa geçiniz. **Uyarılar:** Bazı durumlarda sunu derece hassas kişilerde cildin bazı malzemelerle temas etmesinden birtakım alerjik oluşabilir; bu durumda bir hekimle başvurunuz. Klasik gözlüklerde kullanılan yüksek hız atılan partiküllere karşı koruyucular darbelerden oluşabilir, dolayısıyla da kullanıcı için bir tehlike oluşturabilmektedir. Gözlük camı ile çerçevesinin F, B veya A kodları aynı değilse, gözlük yalnızca minimum gerekliliklere uyuyor demektir. Gözlük camı koruyucusunun kullanımı alanı sembolü 9'a uygun olması sembolün cam üzerine işaretlenmiş olması ve çerçevesi üzerinde de F, B veya A sembolünün işaretlenmiş olması gereklidir. Üç noktadaki sıcaklıklardan yüksek hızla atılan partiküllere karşı bir koruma isteniyorsa seçilen gözlük camı koruyucu, etkiye karşı olan işaretlenmiş hemen ardından gelecek T harfi ile gösterilmeli, yani FT, BT veya AT şeklinde işaretlenmelidir. Etkiye karşı işaretlemeyi T harfi izlemiyorsa gözlük camı koruyucusu yalnızca oda sıcaklığında yüksek hızla atılan partiküllere karşı kullanılacaktır.

| Gözlük camlarındaki işaretler                                                          | Kod | Renk tonu |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| Standart                                                                               |     |           |
| EN 169:2002 – Kaynak işlemi ve benzeri teknikler için filtre                           |     | 1.7–16    |
| EN 170:2002 – Ultraviyole koruma filtresi                                              | 2*  | 1.2–5     |
| EN 171:2002 – Infrarod filtreleri                                                      | 4*  | 1.2–10    |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – İletim ile ilgili kullanımlar için güneş koruma filtresi | 5   | 1.1–4.1   |

\*C sembolü iyi renk tanıma / araç kullanılabilir

| Üretim gücü sayısı                                                                 | (sadece filtre camları ile) |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Üreticinin tanımı                                                                  | e.s.                        |
| Optik sınıf                                                                        | 1                           |
| Etkiye direnci sembolü                                                             | F/B                         |
| Erimiş metalleri yapışmama sembolü ve Sıcak katılar tarafından nüfuz karşı direnci | 9                           |
| Aşırı sıcaklık testleri (isteğe bağlı) sembolü                                     | T                           |
| Orijinal veya değiştirilmiş cam sembolü                                            | O/V                         |

| Kullanım alanları sembolü | Kod                                        | Tayın | Uygulama                                                                                                       |
|---------------------------|--------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Yok                       | Temel                                      |       | Belirsiz mekanik riskler ve moritesi, görünür, kızıltesi ışınlardan ve güneş ışınlarından kaynaklanan riskler. |
| 3                         | Sivilar (damlacıklar ve sıcrayan camurlar) |       | Şum'den büyük çok partiküllü                                                                                   |
| 4                         | Büyük çok partiküllü                       |       | Şum'den büyük çok partiküllü                                                                                   |
| 5                         | Gaz ve küçük çok partiküllü                |       | Gaz, buharlar, buharlaşmış damlacıklar, dumanlar ve 5 µm'den küçük çok partiküllü                              |
| 8                         | Kısa devre elektrik kemeri                 |       | Elektrikli bir cihazda meydana gelen bir kısa devre sırasında oluşan elektrik kemeri                           |
| 9                         | Erimiş metal ve sıcak katı maddeler        |       | Erimiş metal sıcramaya ve sıcak katı maddelere girmek                                                          |

| Çerçeveledeki işaretler                        | Kod         | Mekanik güç                         |
|------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------|
| Üreticinin tanımı                              | e.s.        |                                     |
| Avrupa standardı no.                           | EN 166      | Yok                                 |
| Uygulama                                       | (gerekirse) | Yok                                 |
| Artırılmış güç / dayanıklılık için sembol      | F/B         | F Düşük enerjili sağlamlık 45 m/s   |
| Yüksek hızlı parçacıklara doğru                |             | B Orta enerjili sağlamlık 90 m/s    |
| Aşırı sıcaklık testleri (isteğe bağlı) sembolü | T           | A Yüksek enerjili sağlamlık 120 m/s |

Optik sınıf 1, bozulma olmaksızın mükemmel optik kaliteyi sağlar / Aralık bir port için Optik sınıf 2 kullanılabilir. / Optik sınıf 3 sadece kısa ve ara sıra çalışmalar için kullanılabilir.



Veza napomene za korisnika u svrhu ispunjenja sigurnosnih funkcija.  
Molimo vas da ih pažljivo pročitate prije upotrebe proizvoda.

Ovaj je proizvod osobna zaštitna oprema (OZA) prema Uredbi (EU) 2016/425.

**Ove upute proizvođača pružaju informacije u vezi sa sljedećim standardima:** EN 166:2001 – Osobna zaštita očiju, EN 169:2002 – Filtri za zavarivanje i slične tehnike, EN 170:2002 – Ultraljubičasti filtri, EN 171:2002 – Infracrveni filtri, EN 172:1994/A2:2001 – Filtri za zaštitu od sunca za industrijsku uporabu. Ove zaštitne naočale namijenjene su zaštiti očiju od mehaničkih opasnosti (tijekom rezanja, mrvljenja, brušenja, održavanja, različitih radova) prema oznaci na staklu naočala. **Upotreba:** Proizvod je prije svake uporabe potrebno pregledati izvana kako bi se utvrdila vidljiva oštećenja. Neispravne naočale moraju se zamijeniti. Važno je da su odabrane naočale prikladne za postavljene zahtjeve zaštite i područje primjene. Izbor prikladnih naočala mora se odvijati na temelju analize opasnosti. **Čišćenje:** Stakla naočala čiste se redovito; nemojte čistiti kemijski. Stakla naočala potrebno je čistiti ili dezinficirati redovito proizvodom sličnim sapunu (voda na 20 °C ± 5 °C), optičkom otopinom ili blago alkoholnom otopinom. Sredstva za dezinfekciju koja je proizveo proizvođač mogu se dodavati otopini za čišćenje kako bi se dezinficirale leće. **Skladištenje:** Čuvajte naočale na suhom mjestu i zaštićene od sunca (između 5 °C i 40 °C). Naočale se prenose i čuvaju u originalnom pakiranju. **Odlaganje:** Neispravni proizvodi mogu se odlagati s kućnim otpadom. **Rok trajanja:** Ako se upotrebljavaju pod normalnim okolnostima, naočale će vam pružati odgovarajuću zaštitu kroz period od dvije godine. Izgubane stakla naočala potrebno je zamijeniti ili baciti. Molimo obratite se našoj službi za kupce prije upotrebe zamjenskih dijelova. **Upozorenja:** Kod osjetljivih osoba okvir može izazvati alergijsku reakciju u dodiru s kožom, u tom slučaju posavjetujte se odmah sa liječnikom. Zaštita od čestica velike brzine na konvencionalnim oftalmološkim naočalama može izazvati šokove te na taj način predstavljaju opasnost za korisnika. Ako stakla i okvir imaju isti simbol F, B ili A, ukupno zaštitu za oči dodjeljuje se niži. Kako bi zaštitu za oči odgovarala području upotrebe za simbol 9, simbol mora biti označen i na okviru i na naočalima u kombinaciji sa simbolima F, B ili A. Ako je potrebna zaštita protiv čestica velike brzine pri ekstremnim temperaturama, zaštita za oči mora biti označena slovom T odmah iza oznake zaštite od udaraca, FT, BT ili AT. Ako se oznaka zaštite od udaraca ne navede iza slova T, zaštita za oči upotrebljavat će se samo protiv čestica velike brzine na sobnoj temperaturi.

| Oznaka na staklu naočala                                                         | Sifra | Nijansa |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|
| Standard                                                                         |       |         |
| EN 169:2002 – Filtri za zavarivanje i slične tehnike                             |       | 1.7–16  |
| EN 170:2002 – Ultraljubičasti filtri                                             | 2*    | 1.2–5   |
| EN 171:2002 – Infracrveni filtri                                                 | 4*    | 1.2–10  |
| EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtri za zaštitu od sunca za industrijsku uporabu | 5     | 1.1–4.1 |

\*C simbol za dobro raspoznavanje boja / dozvoljena boja

| Broj ljestvice                                                                           | (samo filtar) |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Oznaka proizvođača                                                                       | e.s.          |
| Optička klasa                                                                            | 1             |
| Simbol za otpornost na udarce                                                            | F/B           |
| Simbol za neprijanjanje na topljene metale i otpornost na probijanje vrućih krutih tvari | 9             |
| Simbol za testove ekstremne temperature (izborna)                                        | T             |
| Simbol za originalna ili zamjenska stakla                                                | O/V           |

Optička klasa 1 osigurava savršenu optičku kvalitetu bez izobličenja / Optička klasa 2 se može koristiti za povremeni ulaz. Optička klasa 3 može se koristiti samo za kratki i povremeni rad.

| Sifra | Oznaka                          | Opis područja primjene                                                                                              |
|-------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nema  | Osnovno                         | Neodređeni mehanički rizici i rizici nastali uslijed ultraljubičastog, vidljivog, infracrvenog i sunčevog zračenja. |
| 3     | Tekućine                        | Tekućine (kapljice i rasprskavanja)                                                                                 |
| 4     | Velike čestice prašine          | Prašina sa veličinom čestica > 5 µm                                                                                 |
| 5     | Plin i fine čestice prašine     | Plinovni, pare, čestice u obliku pare, razne pare i prašina i plinovni veličine čestica < 5 µm                      |
| 8     | Električni luk i kratki spoj    | Električni luk proizveden tijekom kratkog spoja u električnoj opremi                                                |
| 9     | Otopljeni metal i vruće čestice | Rasprskavanje otopljenog metala i prodiranje krutih čestica                                                         |

| Oznaka okvira                                                                                            | e.s.              | Simbol prepoznavanja mehaničke otpornosti |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------|
| Oznaka proizvođača                                                                                       |                   | Sifra                                     |
| Broj standard                                                                                            | EN 166            | Nema                                      |
| Područje primjene                                                                                        | (ako je potrebno) | S Ojačana čvrstoća                        |
| Simbol čvrstoće i otpornosti na čestice izbačene velikom brzinom/ekstremne temperature (ako je potrebno) | F/B               | B Čvrstoća niske energije 45 m/s          |
| Simbol za testove ekstremne temperature (izborna)                                                        | T                 | S Čvrstoća srednje energije 90 m/s        |
|                                                                                                          |                   | A Čvrstoća visoke energije 120 m/s        |



## Важные напоминания для пользователя по исполнению защитной функции.

Овья производящий является средством индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425).

**Ова информация производителя дается информации за следующие стандарты:** EN 166:2001 – Лица зашита очью, EN 169:2002 – Фильтры за заваривание и сродне техники, EN 170:2002 – Фильтры за ультрафиолетовое излучение, EN 171:2002 – Фильтры за инфракрасное излучение, EN 172:1994/A2:2001 – Фильтры за солнечный светост за користиение на раду. Ове заштитне наочари су наменени за зашиту очю од механичких опасност (токотм сецења, брушења, пескерења, радова на одржавању, разних других радова) у складу са ознакама на наочарима. **Употреба:** Артикал треба пре свакот ношења проверити на споља видљива оштећења. Неисправне наочаре морају бити замењени. Битно је да изабране наочаре буду одговарајуће за постављене захтеве заштите као и дато подручје примене. Избор одговарајућих наочара мора се извршити на основу анализе опасност. **Одржавање:** Окуларе треба редовно чистити; не чистити хемијским средствима. Окуларе треба да се редовно чисте и дезинфикују производима попут сапуна (температура воде да буде 20°C ± 5°C), оптичким растворима или благим алкохолним средствима. Средства за дезинфекцију произвођача се могу додати раствору за чишћење у складу са упутствима како би се извршила дезинфекција сочива. **Чување:** Наочаре чувати на сувом месту заштитеном од сунчевог светлости (на температури између 5°C и 40°C). Наочаре се транспортују и чувају у оригиналној амбалажи. **Одржавање:** Неисправни производи могу се одложити у отпад преко кућног смећа. **Рок трајања:** У нормалним условима употребе, наочаре час вам пружати одговарајућу заштиту у периоду од две године. Изгребани окуларе треба да се замене или одложе у отпад. Молимо вас да контактирате наш сервис пре него што употребите резервне делове. **Упозорења:** У неким ситуацијама, могуће је да код изузетно осетљивих особа дође до алергије након контакта коже са оквиrom; у том случају обратити се лекару. Штитници од честица изабачених великом брзином када се ставе на обичне диоптријске наочаре могу да изазову повреду, и самим тим представљају опасност по корисника. Уколико окулар и оквир немају исте кодове F, B или A, онда će ови наћи бити додељени комплетној заштити за очи. Да би окуларна заштита била одговарајућа са доменом употребе симбола 9, симбол мора бити означен на окулару и на оквиру са комбинацијом симбола F, B или A. Ако је потребна заштита против честица изабачених великом брзином и на екстремним температурама, заштита за очи чe бити означена словом T и налазиће се одмах иза ознаке за удар, тј. FT, BT, AT. Уколико се после ознаке за удар не налази слово T, заштита за очи чe бити употребљена само против честица изабачених великом брзином на собној температури.

| Ознаке на наочарима                                                                     | Код | Степен затамњености |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------|
| Standard                                                                                |     |                     |
| EN 169:2002 – Фильтры за заваривание и сродне техники                                   |     | 1.7–16              |
| EN 170:2002 – Фильтры за ультрафиолетово излучение                                      | 2*  | 1.2–5               |
| EN 171:2002 – Фильтры за инфракрасное излучение                                         | 4*  | 1.2–10              |
| EN 172:1994/A1:2000+A2:2001 – Фильтры за сунчеву бљештаву светлост за коришћење на раду | 5   | 1.1–4.1             |

\*C симбол добро препознавање боја / одобрено за вознују

|                                                                                        |               |                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Број степања                                                                           | (само филтер) | Оптичка класа 1 осигурава савршен оптички квалитет без изобичаја / Оптичка класа 2 се може користити за прелазни пот. / Оптичка класа 3 се може користити само за кратки и повремен рад. |
| Идентификација произвођача                                                             | e.s.          |                                                                                                                                                                                          |
| Оптичка класа                                                                          | 1             |                                                                                                                                                                                          |
| Симбол за отпорност на удар                                                            | F/B           |                                                                                                                                                                                          |
| Симбол за непријатност на отопљене метале и отпорност на пробијање врућих крutih твари | 9             |                                                                                                                                                                                          |
| Симбол за тестирање на екстремним температурама (опционо)                              | T             |                                                                                                                                                                                          |
| Симбол за оригиналне окуларе или окуларе за замену                                     | O/V           |                                                                                                                                                                                          |

| Симбол за домен употребе | Код                                      | Опис | Опис домена употребе                                                                                                  |
|--------------------------|------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Нједан                   | Оснoвни                                  |      | Неодређени механички ризици и ризици који долазе од ултраљубичастих, видљивих, инфрацрвених зрака и сунчевог зрачења. |
| 3                        | Течности                                 |      | Течности (капљице и прсканје)                                                                                         |
| 4                        | Велике честице прашина                   |      | Прашина чија је честица величине > 5µm                                                                                |
| 5                        | Гас и ситне честице прашина              |      | Гасови, испарења, распршена течност, дим и прашина чије су честице величине < 5µm                                     |
| 8                        | Електрични лук кратког споја             |      | Електрични лук услед кратког споја у електричној опреми                                                               |
| 9                        | Истицајући метал и цврста загрејана тела |      | Избацивање истопљеног метала и пробијање цврстих загрејаних тела                                                      |

| Обележавање оквира                                                       | Код                    | Симбол идентификације механичке отпорности |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------|
| Идентификација произвођача                                               | e.s.                   | Код                                        |
| Број стандарда                                                           | EN 166                 | Нједан                                     |
| Домен примене                                                            | (уколико је неопходно) | S                                          |
| Симбол појачане цврстине/отпорности на честице изабачене великом брзином | F/B                    | S                                          |
| Симбол за тестирање на екстремним температурама (опционо)                | T                      | F                                          |
|                                                                          |                        | B                                          |
|                                                                          |                        | A                                          |



## Важные указания для пользователей по обеспечению функции безопасности. Перед использованием изделия следует внимательно прочесть данную информацию.

Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425.

**Данная информация производителя составлена с учетом следующих стандартов:** EN 166:2001 – Средства индивидуальной защиты органов зрения, EN 169:2002 – Фильтры, используемые при сварке и аналогичных процессах, EN 170:2002 – Фильтры для защиты от ультрафиолетового излучения, EN 171:2002 – Инфракрасные фильтры, EN 172:1994/A2:2001 – Фильтры для защиты от солнечного света для промышленного использования. Очки предназначены для защиты глаз от механических повреждений (при резке, обдирке, шлифовке, техническом обслуживании и других работах) в соответствии с маркировкой, нанесенной на линзы. **Примечание:** Каждый раз перед использованием проверить изделие на отсутствие внешне заметных повреждений. Дефектные очки необходимо заменить. Важно, чтобы выбранные очки выполняли требования, выдаваемые к защите, и соответствовали области применения. Подходящие очки выбирать с учетом анализа опасностей. **Чистка:** Необходимо регулярно протирать линзы. Химическая чистка линз не допускается. Чистку и дезинфекцию линз необходимо выполнять с помощью мыльного или аналогичного раствора (при температуре воды 20°C ± 5°C), раствора для очистки оптических приборов или слабого раствора спирта. Для дезинфекции линз к чистящему раствору можно добавлять дезинфицирующие средства, рекомендуемые производителем. **Хранение:** Храните очки в сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, при температуре от 5°C до 40°C. Очки должны транспортироваться и храниться в первоначальной упаковке. **Утилизация:** Дефектные изделия можно выбрасывать вместе с бытовым мусором. **Срок сохранения:** Линзы обеспечивают достаточную защиту глаз на протяжении двух лет при условии использования в нормальном режиме. Подцарапанные линзы должны быть заменены или утилизированы. Перед использованием каких-либо заменяющих деталей очков обратиться в наш отдел обслуживания клиентов. **Предупреждения:** В некоторых случаях у чувствительных людей могут возникать аллергические реакции на контакт с кожей определенных материалов. В случае возникновения такой реакции необходимо обратиться к врачу. При применении защитных очков поверх обычных очков для зрения в случае попадания частицы с высокой кинетической энергией велика вероятность сильного удара, способного привести к травмированию. Если линзы и оправы не имеют одинаковых кодов F, B или A, защитные очки будут отвечать только минимальным требованиям. Для того чтобы защитные очки соответствовали области применения 9, на оправе и линзах должен быть нанесен данный код в комбинации с кодом F, B или A. Если необходима защита от частиц, разбрасываемых с большой скоростью и имеющих высокие температуры, выбранные защитные линзы должны иметь маркировку в виде букв T, указанной сразу же после кодов ударопрочности, т. е. FT, BT, AT. Если после маркировки ударопрочности буква T отсутствует, защитные очки следует использовать только для защиты от частиц, разбрасываемых с высокой скоростью, имеющих температуру окружающей среды.

| Маркировка линз                                                                                      | код | степень затемнения |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------|
| Standard                                                                                             |     |                    |
| EN 169:2002 – Фильтры, используемые при сварке и аналогичных процессах                               |     | 1.7–16             |
| EN 170:2002 – Фильтры для защиты от ультрафиолетового излучения                                      | 2*  | 1.2–5              |
| EN 171:2002 – Инфракрасные фильтры                                                                   | 4*  | 1.2–10             |
| EN 172:1994/A1:2000+A2:2001 – Фильтры для защиты от солнечного света для промышленного использования | 5   | 1.1–4.1            |

\*Символ S означает повышенную четкость распознавания цветов (одобрено для вождения транспортных средств)

| Номер партии                                                                               | (только фильтры) | Оптический класс 1 обеспечивает идеальное оптическое качество без искажений / Оптический класс 2 может использоваться для прерывистого порта. / Оптический класс 3 можно использовать только для короткой и случайной работы. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Маркировка изготовителя                                                                    | e.s.             |                                                                                                                                                                                                                               |
| Оптический класс                                                                           | 1                |                                                                                                                                                                                                                               |
| Код ударопрочности                                                                         | F/B              |                                                                                                                                                                                                                               |
| Код защиты от прилипания расплавленных металлов и прочности к проникновению горячих частиц | 9                |                                                                                                                                                                                                                               |
| Символ, обозначающий испытание для повышенных температур (дополнительная характеристика)   | T                |                                                                                                                                                                                                                               |
| Символ для оригинальных или сменных линз                                                   | O/V              |                                                                                                                                                                                                                               |

| Коды для областей применения | код                                       | Описание | Описание области применения                                                                                                     |
|------------------------------|-------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Нет                          | Общая                                     |          | Механические риски общего характера и риски от излучения ультрафиолетового, видимого, инфракрасного спектра и солнечного света. |
| 3                            | Жидкости                                  |          | Жидкости (капли и брызги)                                                                                                       |
| 4                            | Крупные частицы пыли                      |          | Пыль с размерами частиц более 5 мкм                                                                                             |
| 5                            | Газы и мелкие частицы пыли                |          | Газы, пары, аэрозоли, дым и частицы пыли, имеющие размер менее 5 мкм                                                            |
| 8                            | Электрическая дуга при коротком замыкании |          | Электрическая дуга, возникающая при коротком замыкании в электрооборудовании                                                    |
| 9                            | Расплавленный металл и горячие частицы    |          | Брызги расплавленного металла и проникновение горячих частиц                                                                    |

| Маркировка оправ                                                                           | Код              | Код идентификации механической прочности |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------|
| Маркировка изготовителя                                                                    | e.s.             | код                                      |
| Номер данного стандарта                                                                    | EN 166           | код                                      |
| Номер партии                                                                               | (только фильтры) | Нет                                      |
| Код защиты от прилипания расплавленных металлов и прочности к проникновению горячих частиц | F/B              | S                                        |
| Символ, обозначающий испытание для повышенных температур (дополнительная характеристика)   | T                | F                                        |
|                                                                                            |                  | B                                        |
|                                                                                            |                  | A                                        |

[illegible]This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

